

HEBDO RÉGIONAL



BEAUCE-NORD · BEAUCE-SUD · ETCHEMINS

LE VENDREDI 2 AVRIL 2004 - VOL. 16, No 22 - 24 pages - 48326 copies

Cessez de rêver.
Construisez.

Venez nous
rencontrer!

L'ÉQUIPE
MOTO RO

Fièvre du printemps 2004
Hâtez-vous car cette offre unique prend fin le 15 avril 2004!

6685, 127e Rue, St-Georges • 1-877-224-7574 • 228-7574

CHEZ NOUS, C'EST
ski-doo



37262-3



page 14

MORIN MENE LE GARAGA EN FINALE

PLEASURE-WAY · PROWLER · WILDERNESS · BIG FOOT

VÉHICULES RÉCRÉATIFS

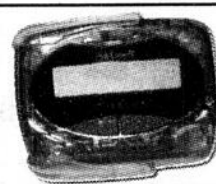
180 A, Rue de l'Anse, Beaumont
Sortie 337 Rte 20 Est
www.vrbolduc.com
1-877-833-4990

VENTE
CONSIGNATION
- PIÈCES
- SERVICE

Les 2004
sont arrivés



BOLDUC



service prépayé
pas de contrat à signer

- Frais de mise en service inclus
- 4 mois de service illimité téléavertisseur numérique

69\$

NORMAND NADEAU
communications

- SIEGE SOCIAL**
2001, boul. Lacroix, St-Georges, QC J5Y 1P6
Tel: 418-228-2142 Fax: 418-228-2143
- CARREFOUR ST-GEORGES**
1001, 20e, St-Georges, QC J5Y 1P6
Tel: 418-228-2142 Fax: 418-228-2143
- ST-GEORGES**
2001, boul. Lacroix, St-Georges, QC J5Y 1P6
Tel: 418-228-2142 Fax: 418-228-2143
- LES GALERIES DE LA CHAUDIÈRE**
1118, boul. Lacroix, St-Georges, QC J5Y 1P6
Tel: 418-228-2142 Fax: 418-228-2143
- LES GALERIES CHADON**
1001, 20e, St-Georges, QC J5Y 1P6
Tel: 418-228-2142 Fax: 418-228-2143
- QUÉBEC**
499, Av. de la Grande Vallée, Québec, QC G1M 1K7
Tel: 418-477-4777 Fax: 418-477-4778



TELUS
mobilité
le futur est simple™



GARANTIE
3 ans
GARANTIE

SEANIX



BGD Bureautique
Guy Drouin inc.

www.bgd.qc.ca

13875, boul. Lacroix, Ville Saint-Georges, G5Y 1P6 • 418.228.2013

371-433-12

37671-1

L'événement

Faites un bon coup KIA



Découvrez la toute nouvelle

SPECTRA 2005

À partir de **179\$** /mois 60 mois

Comptant de 1995\$

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

NOUVEAU

GRATUIT: changement d'huile À VIE!

comprenant: huile - filtre et main d'oeuvre



MARC LESSARD
propriétaire

Courez la chance de gagner:



- 1 SORENTO EX de luxe 2004
- 1 des 2 VOYAGES pour 4 personnes à WALT DISNEY
- ET PLUSIEURS AUTRES PRIX

Venez tout simplement nous voir et remplir un coupon de participation.

BONNE CHANCE!



RIO S 2004

À partir de **149\$** /mois 60 mois

Comptant de 195\$



Partez devant.



LA GAMME COMPLÈTE de Kia



SPECTRA



SPECTRA GSX



RIO RXV



MAGENTIS



SEDONA
Comptant: 4850\$



SORENTO



AMANTI

199\$ /mois 60 mois

AUTOMOBILES DU BOULEVARD Kia

3260, route Kennedy, Notre-Dame-des-Pins
774-4100 227-1416
www.autoblvd.net



Le temps des sucres: on est en plein dedans!

Par **JACQUES LÉGARÉ**

Les érables coulent à flot depuis vendredi dernier et selon les premières constata-

tions, la qualité est au rendez-vous.

C'est ce que nous a appris le secrétaire du Syndicat des acériculteurs de la Beauce M. Mar-

cel Gaullin, contacté mercredi dernier. Ce dernier n'avait pas en main les données nécessaires pour faire une évaluation de la production jusque là, mais il estimait que ça avait coulé presque sans interruption depuis vendredi.

Il ne se risquait pas non plus à prédire si on s'orientait vers une grosse ou une petite récolte, laissant simplement voir que si la prochaine semaine était aussi fructueuse que la dernière, la production devrait être bonne. Ce n'est cependant pas nécessairement ce que l'on souhaite pour cette année, étant donné l'importance des surplus en stock.

L'Agence n'est pas remise en cause

Le mandat confié au président de la filière acéricole M. Normand Bolduc a par ailleurs été précisé clairement lors d'une récente réunion de la filière que ce mandat ne remettait pas en cause l'existence de l'Agence de vente.

Ce dernier devra examiner les conditions actuelles de la mise en marché du sirop, et les irritants pour acheteurs-transformateurs, producteurs-transformateurs et les producteurs de la Gaspésie (qui voudraient pou-



Ça coule depuis plusieurs jours.

voir développer l'acériculture). «améliorer le climat d'échange De façon générale, on veut dans l'industrie acéricole».

Saint-Magloire prend les moyens pour sauver son école

(JL) La présidente du Comité de survie et de relance de Saint-Magloire, Mme Francine Bond, est allée défendre la cause de sa municipalité devant le conseil des commissaires de la Commission scolaire de la Beauce-Etchemin, le 23 mars dernier à Saint-Georges.

Mme Bond y allait d'une part pour parler des efforts de relance que l'on fait à Saint-Magloire, et d'autre part pour obtenir certaines assurances auprès des commissaires. Nous avons obtenu copie de son intervention auprès de la CSBE.



Mme Francine Bond.

Elle a notamment pu expliquer que le comité de relance avait un mandat beaucoup plus large que le simple maintien de l'école. En fait, il s'agit de cinq comités distincts qui ont trait à l'école, au logement, aux loisirs, à la politique familiale et un comité de publicité.

faible, mais qu'on soit assuré d'un nombre suffisant d'étudiants dans les années subséquentes. Les commissaires n'ont pas donné de réponse immédiate.

Activités en langue

Nous avons par ailleurs appris que la commission scolaire fait présentement un sondage auprès des parents de Saint-Georges et des environs, pour savoir s'il y aurait lieu d'offrir des activités linguistiques facultatives, après l'école des enfants du primaire.

En ce qui concerne l'école, on mise notamment sur un volet sport et sur un enseignement qui intègre le concept de «forêt habitée» pour démarquer l'école de Saint-Magloire.

On parle d'une période d'une heure ou un peu plus, qui permettraient aux élèves d'apprendre les langues (notamment l'anglais) par le biais d'activités culturelles. Les autobus du secondaire seraient mis à contribution pour le retour à la maison. Il pourrait en coûter de 1 000 \$ à 1 200 \$ aux parents pour inscrire un enfant à cette activité.

Dans l'état actuel des prévisions, on s'attend à ce que l'école de Saint-Magloire ait le nombre minimum d'élèves pour l'an prochain, mais pas l'année suivante. Elle aurait alors droit à un sursis d'un an, selon les règlements de la Commission. Toujours selon les prévisions actuelles, on aurait cependant suffisamment d'enfants l'année suivante, ce qui permettrait d'éviter la fermeture.

Mme Bond a demandé aux commissaires d'obtenir une confirmation écrite que l'école sera maintenue après l'année de sursis, si le nombre le justifie alors. Elle demande aussi que l'école soit maintenue même si le nombre d'élèves est un peu trop

Selon le directeur de la Commission scolaire M. André Roy, on avait déjà commencé à songer à une telle initiative, mais l'arrivée éventuelle d'une école privée Vision à Saint-Georges a pu hâter les choses.

L'hôpital aura deux «chambres de fin de vie»

(JL) Le Centre hospitalier Beauce-Etchemin aménagera pour l'automne prochain deux «chambres de fin de vie», pour les gens qui n'ont plus qu'une journée ou deux à vivre.

C'est ce qu'on apprend à la lecture du rapport du conseil d'administration du CHBE du 17 mars dernier.

La responsable de l'information au CHBE Mme Martine Michaud nous précise que ces chambres, qui doivent être situées au second étage, seront aménagées à la suite d'une initiative de l'Association des bénévoles de l'hôpital.

Il ne s'agit pas de faire concurrence à la Maison Catherine-de-Longpré, mais plutôt de permettre à des gens qui seraient de toute façon décédés à l'hôpital de le faire dans un climat plus adéquat. Ces deux lits seront pris à même les 117 lits en santé physique de l'hôpital, mais cela n'aura pas d'effet, puisque les personnes qu'on transférera

dans ces chambres libéreront par le fait même un des 115 lits restants.

Effectifs médicaux

Le conseil d'administration a par ailleurs approuvé le plan d'effectifs de 2004, qui prévoit notamment trois pathologistes (un de plus que la situation actuelle), cinq anesthésistes (un de plus), et cinq en chirurgie générale (comme présentement). Le plan d'effectifs devrait rester le même pour 2005. Il reste à faire le recrutement.

On apprend par ailleurs que le déficit au 31 mars prochain respectera la cible de 2,1 M \$ qu'on s'était donnée.

Notons enfin que le pourcentage de patients ayant passé plus de 24 heures à l'urgence est de 14 % pour les sept premières périodes de l'année. C'est mieux que l'an dernier (16,5 %), mais moins bien que la moyenne de la région 12 (10,9 %).

FERBLANTERIE • CHAUFFAGE • CLIMATISATION
Lifebreath distribue de l'air frais et pur dans toutes les pièces

LIFEBREATH
L'ÉCHANGEUR D'AIR ULTIME

Informez-vous sur la **PROMOTION** en cours

POULIN & LACROIX
2790, Ire Av. Ouest, St-Georges • 228-2089

LOTO-VOYAGES 2004: 5^e ÉDITION

FÉLICITATIONS

Au gagnants du 2^e tirage du 25 mars 2004, Le premier prix est un voyage d'une valeur de 1 978 \$, gagné par M. Gaston Champagne de St-Georges. Un voyage à Varadero à CUBA logé à l'hôtel Sun Beach. Le deuxième prix, d'une valeur de 40\$, offert par La Table du Père Nature a été gagné par Mme Suzanne Poulin Poirier, de Notre-Dame-des-pins.

Nous recrutons pour la prochaine formation

Si vous êtes intéressé(e), disponible les mardis soirs 27 avril, 4, 11 et 18 mai de 18h30 à 21h30 et les samedis 1 et 22 mai de 9h00 à 16h00 contactez-nous pour connaître les étapes à suivre pour joindre l'équipe des intervenants bénévoles du CEPS.

CEPS
228-0001
Beauce-Etchemins
CENTRE D'ÉCOUTE TÉLÉPHONIQUE ET DE PRÉVENTION DU SUICIDE
HEURE D'ÉCOUTE:
Du lundi au vendredi de 18h00 à 4h a.m.
Samedi et dimanche de 12h00 à 4h a.m.

Les Grands Prix du tourisme couronnent six lauréats de Beauce-Etchemins

Par **MICHEL ROY**



Cinq organisations de Beauce-Etchemins ont été couronnées aux Grands Prix du tourisme de Chaudière-Appalaches, dont le gala se déroulait vendredi dernier à la Cache à Maxime de Scott.

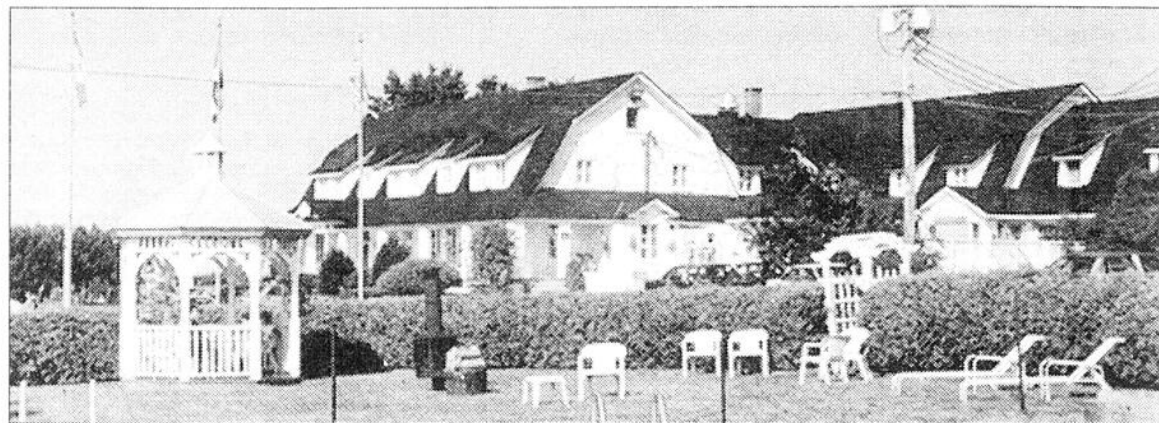
Kamoutik Aventure, de Saint-Lambert de Beauce-Nord, a eu une Mention spéciale site Internet et le prix de la catégorie Plein air et aventure.

Le Club corporatif du lac Portage, à Armstrong (Saint-Théophile) a eu celui de la catégorie Pourvoirie.

L'Auberge Benedict-Arnold de Saint-Georges a décroché le Prix de la restauration Dévelop-

pement touristique alors que l'hôte de la soirée, la Cache à Maxime de Scott, décrochait celui de la catégorie Attraction touristique plus de 50 000 visiteurs.

Le transporteur Grondair de Saint-Frédéric a reçu celui de la catégorie Transports et voyages tandis que le Centre local de développement des Etchemins de Lac-Etchemin recevait le Prix spécial du jury. Notons que le jury a tenu à féliciter le comité de sauvegarde du Pont couvert de Notre-Dame-des-Pins pour la restauration du pont Perreault et pour l'implication du milieu à la réalisation du projet.



L'Auberge Arnold de Saint-Georges a reçu le Prix de la restauration Développement touristique.

Les lauréats ont été couronnés devant 275 personnes des milieux touristique, politique et économique, réunis à l'invitation de l'Association touristique de Chaudière-Appalaches. Forts de

cette reconnaissance au plan régional, les lauréats sont désormais en lice pour la Finale des Grands Prix nationaux du tourisme, qui aura lieu le 14 mai à Montréal.

Le budget fédéral soulève peu de passions

Par **SIMON BUSQUE**

Le ministre fédéral des Finances Ralph Goodale a déposé mardi dernier un budget austère qui, il faut bien le dire, ne soulève guère les passions.

Même les fiscalistes de la firme Raymond Chabot Grant Thornton, appelés à analyser le budget lors d'un dîner de la Chambre de commerce de Saint-Georges mercredi à l'Auberge Arnold, avaient bien peu à se mettre sous la dent. «On s'est fait déran-

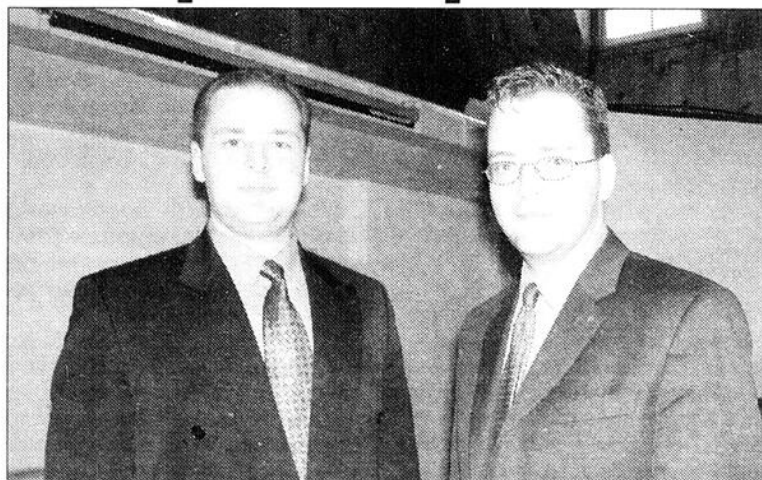
Ces derniers ont remarqué une grande prudence de la part de M. Goodale qui selon lui doit composer avec deux grands risques: l'appréciation du dollar canadien et la viabilité de la reprise économique américaine qui aura

un impact important sur l'économie canadienne.

M. Vachon a néanmoins noté que le gouvernement avait déposé un budget équilibré ou avec surplus, pour une septième année consécutive ce qui est de bon augure puisque le ratio "dette/produit intérieur brut" est en baisse depuis 1996 alors qu'il était de 68 %. Ce ratio atteint aujourd'hui 42 % et pourrait se retrouver à 25 % dans dix ans. «C'est un signe que la dette diminue».

Le fiscaliste a indiqué que le gouvernement avait injecté 2 MM \$ dans la santé en créant entre autres l'Agence de santé publique qui interviendra lors de situations d'urgence (ex.: Sras).

En éducation, les mesures ont été plus modestes mais les fiscalistes soulignent tout de même quelques initiatives comme le crédit d'impôt pour des étudiants qui poursuivent des études postsecondaires



André Fortin et Steve Vachon ont fait l'analyse du budget fédéral.

liées à leur emploi et le régime d'épargne-études pour les familles à revenu faible et moyen.

Les fiscalistes ont aussi indiqué d'autres mesures pour les particuliers: déductions pour les personnes handicapées et aidants naturels; les entreprises: hausses de la déduction aux petites entreprises à 300 000 \$ et pour amortissements du matériel informatique; les municipalités: remboursement complet de la TPS.

«C'est un budget prudent mais on ne pouvait pas s'attendre à ce qu'on lance les milliards de dollars à gauche et à droite», ont dit les deux fiscalistes.

Saine gestion

Le député fédéral Claude Drouin est satisfait du budget de son gou-

vernement. «Ça demande une saine gestion des finances pour en arriver à un septième budget équilibré consécutif. Pour certains, le budget peut paraître austère mais c'est le style de MM. Martin et Goodale».

M. Drouin a rappelé que le gouvernement a officialisé les 2 MM \$ dans la santé, injecté 30 M \$ dans un programme d'aide à l'emploi pour les personnes handicapées, a accordé une aide substantielle aux agriculteurs tout en continuant de diminuer les impôts des contribuables. «À cet effet, il faut se rappeler qu'on avait annoncé en 2000 des baisses d'impôt totalisant 100 M \$ sur cinq ans. En 2004, ça représente 25 M \$ ce qui fait qu'une famille type de quatre personnes gagnant 60 000 \$ aura droit à une diminution de 1 984 \$», a signalé M. Drouin.

PRODUCTEURS DE BOVINS

De belles annonces, mais pas de paiement

(JL) Une délégation des producteurs de bovins de la Beauce s'est rendue au bureau de la ministre de l'Agriculture le 29 mars dernier, afin de réclamer le paiement des compensations annoncées en novembre dernier, pour les producteurs de bovins victimes de la crise de la vache folle.

En effet, alors qu'on a annoncé le 22 mars dernier un nouveau programme fédéral, les producteurs attendent toujours le 320 \$ par vache qui leur avait été accordé il y a quatre mois.

«On n'est plus capable d'attendre», affirme la présidente du Syndicat des producteurs de bovins de la Beauce, Mme Thérèse Carbonneau. Le président de l'UPA de la Beauce M. Jean-Denis Morin abonde dans le même sens. «Nous voulons redonner courage aux familles agricoles impliquées dans cette production, et la seule façon d'y parvenir c'est de vous convaincre d'agir, pas demain, mais aujourd'hui», lance-t-il à l'intention de la ministre Françoise Gauthier.

La députée de Beauce-Sud à l'Assemblée nationale Mme Diane Leblanc a par ailleurs envoyé un communiqué où elle soutient que le traitement des compensations «suit son cours normal, malgré un léger retard occasionné par un calcul qui a dû être refait, en février dernier, à la suite de l'annonce du gouvernement fédéral».

Elle mentionne par ailleurs que les compensations finales du régime d'assurance-récolte seront payées à compter du 2 avril et jusqu'à la fin du mois.

HEBDO RÉGIONAL BEAUCE-NORD - BEAUCE-SUD - ETCHEMINS 12625, 1 ^{re} Ave., St-Georges, Bce G5Y 2E4 • 418-228-8858 • Fax: 418-228-0268 Fax des journalistes: 418-225-9384		CORPORATION SUN MEDIA Site internet: www.hebdosquebecor.com 106, 905 (Taxes TPS et TPQ incluses)
Directeur général Gilbert Bernier Directeur de l'information Michel Roy Journalistes Jacques Légaré , dir. adjoint Simon Busque Secrétaire des ventes Jacynthe Doyon Publicitaires Robert Quirion Jean-Luc Grenier Denis Lacombe Carole Beaudoin Paul Quirion Eric Ménard	Chef comptable Chantal Goulet Facturation Marcelle Audet Receptienniste et annonces classées Julie Fillion ATELIER DE MONTAGE Directeur de production Salvador Dallaire Infographistes Louis Déchêne Lilianne Patry Isabelle Paquet Brigitte Boulet	Vice-président M. Michel Desbiens Directeur général régional Beauce-Estrie et Adjoint au vice-président M. Sylvain Corneau

Jean-François Barbe va au bout de ses convictions

Par **SIMON BUSQUE**

Le Bloc québécois de Beauce s'est tourné vers un jeune homme de 23 ans de Saint-Georges, Jean-François Barbe, pour faire la lutte au député sortant Claude Drouin lors des prochaines élections fédérales.

L'investiture du Bloc québécois a eu lieu samedi dernier au Centre culturel de Beauceville en présence d'une cinquantaine de partisans venus acclamer le nouveau candidat qui était jusque là secrétaire général de l'Association générale des étudiants (AGE) du Cégep Beauce-Appalaches.

D'entrée de jeu, Jean-François Barbe a fait voir ses couleurs insistant sur le fait qu'il ne s'engagera pas dans une campagne de dénigrement. «Je crois au renforcement positif», a-t-il dit sur un ton très posé.

Il a ensuite ajouté qu'il n'était pas un opportuniste et qu'il aurait décliné les propositions des autres partis fédéralistes. «J'ai des valeurs et je suis fidèle à mes idées et à mes convictions souverainistes. Ma vision de la souveraineté est d'ailleurs d'être responsable de son avenir, de ses finances, de ses relations internationales. En fait, être souverain, c'est être autonome».

Tablant toujours sur la souveraineté, M. Barbe a indiqué qu'en étant souveraine la seule région Chaudière-Appalaches aurait 29,9 M \$ de plus de à sa disposition. «Est-ce

qu'on peut dire que ça aiderait les hôpitaux, le réseau routier, les organismes communautaires, etc...?»

À l'instar de ses prédécesseurs, qui ont été candidats pour le Parti québécois ou le Bloc québécois, il se demande bien pourquoi la Beauce n'appuie pas un candidat indépendantiste. «Pourtant, les gens de la Beauce sont très fiers».

Le jeune candidat ne s'est par ailleurs pas tellement attardé aux libéraux qui sont au pouvoir. «On n'aura pas besoin de gratter pour sortir le côté négatif des libéraux; ils s'organisent très bien seuls dans ce domaine».

Il a fait une brève allusion au député Claude Drouin. «Ça serait l'un d'avoir un représentant de la Beau-

ce à Ottawa plutôt que d'un représentant d'Ottawa en Beauce».

À boulets rouges

Les deux orateurs invités, le député Odina Desrochers et le candidat dans Mégantic Marc Bouliane, ont pour leur part tiré à boulets rouges sur les libéraux.

«Le gouvernement Martin est le même gouvernement libéral qui était au pouvoir et c'est épouvantable ce qu'il a fait et ce, non seulement à cause du scandale des commandites. On peut aussi penser aux dépenses de 7 MM \$ pour le seul budget de fonctionnement du gouvernement, du «vol qualifié» de 45 MM \$ dans la caisse de l'assurance-emploi, des transferts coupés en éducation et en santé et quoi encore. La Beauce a déjà



Le député Odina Desrochers (à gauche) et le candidat du Bloc québécois en Beauce Jean-François Barbe sont fins prêts à entreprendre la campagne électorale.

élu des députés créditistes, conservateurs et indépendants et elle va passer à l'histoire en élisant un candidat du Bloc, Jean-François Barbe», a lancé M. Desrochers.

Marc Bouliane a pour sa part décidé de sortir de sa retraite. «Le

scandale des commandites, c'est grave mais le gros scandale c'est que les Libéraux ont voulu acheter les Québécois avec ce programme. C'est incroyable comme ils ont du mépris et j'espère que les gens vont s'en rappeler lorsqu'ils vont se présenter aux urnes».

CARON ET GUAY

MANUFACTURIER DE PORTES ET FENÊTRES



Les vrais spécialistes

LA NOUVELLE FENÊTRE «PRESTIGE HT-1000»

L'IMPRESSONNANT RÉSULTAT DE DEUX GÉNÉRATIONS ET DE 50 ANNÉES D'EXPÉRIENCE!

CARON ET GUAY INC. est fière d'annoncer l'arrivée de la toute nouvelle fenêtre à battants SÉRIE PRESTIGE HT-1000. Une fenêtre révolutionnaire conçue dans le but de satisfaire pleinement les consommateurs, désireux de se procurer un produit de qualité; l'impressionnant résultat de plusieurs années d'expérience!

Toutes les composantes de fabrication de la fenêtre HT-1000 sont de première qualité. Il n'y a aucune imitation dans ce système comme on en voit trop souvent sur le marché des fenêtres au Québec.

CARACTÉRISTIQUES DE LA SÉRIE HT-1000 :

- ◆ Une fenêtre conçue à partir de la meilleure matière de poudre vierge de PVC, actuellement disponible en Amérique du Nord, lui donnant un fini ultra-blanc et très lustré;
- ◆ Design et esthétique exceptionnels;
- ◆ Nombre élevé de chambres d'air et épaisseur des parois de PVC, totalisant plus de 2 mm;
- ◆ Moustiquaire d'extrusion d'aluminium et système de quincaillerie ultra-robuste;
- ◆ Coupe-froid de type «santoprene» qui procure à la HT-1000 une étanchéité parfaite, par temps très froid;
- ◆ Rendement énergétique élevé, dû à la grande rigidité de ses composantes et de son verre thermos, double ou triple.

Vous désirez obtenir un produit qui dépasse toutes les normes de l'industrie ?
Pensez CARON ET GUAY !

La seule entreprise de portes et fenêtres de la région de la Beauce recommandée CAA Habitation

Nouvelle coupe de fenêtre Série prestige HT-1000.



Estimation gratuite

Une qualité supérieure au meilleur prix!
Construction et rénovation

2003
Lauréat
argent
PME

2002
Lauréat
argent
PME

MÉRITE COMMERCIAL
DES JARDINS
2000

Jeune personnalité
d'affaires 2000

CARON ET GUAY
MANUFACTURIER DE PORTES ET FENÊTRES

une valeur sûre !

15580, boul. Lacroix, Saint-Georges 228-2456
1-800-797-2459 (sans frais)

www.caronetguay.com

Seigneurie du Jasmin

POUR PERSONNES RETRAITÉES

A la location d'un appartement pour 1 an: comprenant 2 repas par jour et ce avant le 15 avril, nous vous offrirons le 3e repas (déjeuner) GRATUITEMENT

* Pour une période de 6 mois

QUELQUES APPARTEMENTS SONT DISPONIBLES ACTUELLEMENT!

11765, 1^{re} Avenue, St-Georges

228-8685

SERVICES OFFERTS

- 127 appartements pour personnes retraitées autonomes et en légère perte d'autonomie
- Appartements 1½, 2½, 3½, 4½, studio
- Génératrice d'urgence
- Repas servis aux tables.
- Possibilité repas optionnels
- Construction de béton à l'épreuve du feu
- Services infirmiers
- Personnel 24 heures

STATIONNEMENTS INTÉRIEURS CHAUFFÉS

1-800-797-2459

Centre de parrainage

Une erreur s'est glissée dans le numéro du poste pour rejoindre Danielle Quirion, du Centre de parrainage de la jeunesse de Beauce. Pour vous porter volontaire dans le parrainage d'un jeune il faut signaler le 774-3304, poste 2574.

Mention pour Garaga

Garaga, de Saint-Georges, a eu une mention lors du gala des Mérites du français, de l'Office québécois de la langue française, le 22 mars au Spectrum de Montréal. «Spécialisée dans la fabrication de portes de garage, cette entreprise de la Beauce a fait entrer le fran-

çais par la grande porte!», lit-on dans le communiqué de l'Office.

Le comité de francisation a obtenu la collaboration de tout le personnel pour repérer les termes anglais couramment utilisés dans l'usine. Puis, pour mieux faire connaître leur équivalent français, un

diaporama a été réalisé, qui peut être visionné sur les ordinateurs personnels ou en circuit fermé. «Voilà la preuve, conclut l'Office, que même avec des moyens modestes, on peut ouvrir toute grande la porte à la francisation».

Services numériques sans fil

Télus mobilité vient d'annoncer un investissement de 4,5 M \$ dans l'expansion de son réseau numérique, notamment dans Chaudière-Appalaches. Les résidents de Saint-Georges qui n'avaient pas accès aux services numériques sans fil pourront désormais profiter de ses avantages: messagerie textuelle bidirectionnelle, téléchargement de sonneries et d'images sur Internet etc.

La technologie numérique offre une plus grande confidentialité et une meilleure qualité de transmission. Les clients d'affaires peuvent maintenant utiliser des solutions informatique mobile, telles que Internet sans fil partout, qui permet aux utilisateurs de configurer un ordinateur portable ou un assistant numérique personnel pour un accès rapide à Internet.

Gestion des ressources humaines

Le Centre universitaire des Appalaches tient une rencontre d'information sur le nouveau programme *Initiation à la gestion des ressources humaines*, le lundi 5 avril, 16h30, dans les salles de vidéoconférence de Saint-Georges, Sainte-Marie, Thetford et Lac-Etchemin. Le formateur René Desrosiers expliquera en détails le contenu du programme, qui vise l'amélioration de la gestion des

ressources humaines au sein des petites entreprises. Pour en savoir plus on communique avec Marie-Noëlle Goulet au CUA.

Exposition de revues

Dans le cadre de la Semaine des revues 2004 de la Société de développement des périodiques culturels québécois (S.O.D.E.P.), la bibliothèque Jean-Marie-Derouin et le Service aux étudiants du Cégep Beauce-Appalaches présentent une exposition de revues publiées par des membres de la SODEP. Commencée jeudi, l'exposition se poursuit ce lundi 5 avril de 11h à 14h, près de la cafétéria du cégep.

Distances routières

Distances routières est un outil fort utile mis à votre disposition dans le site Internet du ministère des Transports du Québec, pour calculer la distance entre deux municipalités. *Distances routières* vous permet de savoir aussi quel temps de déplacement sépare deux points l'un de l'autre en Chaudière-Appalaches. Les distances arrondies au kilomètre près et les temps sont calculés sur la base des chemins les plus courts en temps, en tenant compte des vitesses affichées sur les routes. Les points d'origine et de destination de votre déplacement doivent être sélectionnés à l'intérieur des listes contenant plus de 1 550 municipalités ou sous-secteurs municipaux du Québec. Pour en savoir davantage sur cet outil d'estimation pratique, rendez-vous à l'adresse www.mtq.gouv.qc.ca et cliquez sur l'onglet *Informations routières*. (Source: Communication-Québec Chaudière-Appalaches)

DÉVOILEMENT DES LAURÉATS DES GRANDS PRIX DU TOURISME DE CHAUDIÈRE-APPALACHES



LES GRANDS
PRIX
DU TOURISME
QUÉBÉCOIS
2004

Scott, 26 mars 2004 – C'est devant 275 personnes des milieux touristique, politique et économique de la région Chaudière-Appalaches qu'ont été couronnés les lauréats des Grands Prix du tourisme régionaux.

INFORMATION SUR LES LAURÉATS : www.chaudapp.qc.ca

Les lauréats de cette 19^e édition sont :

- **LE MANOIR-DE-TILLY**, Saint-Antoine de Tilly, s'est mérité deux prix : un premier dans la catégorie Hébergement - moins de 50 chambres et le second prix, Restauration-catégorie Gastronomie « Renaud Cyr ».
- **KAMOUTIK AVENTURE**, Saint-Lambert, s'est également mérité deux prix; le premier Mention spéciale site Internet et le second dans la catégorie Plein air et aventure.
- **LE GÎTE AU GRÉ DU VENT, LÉVIS**, catégorie Gîte touristique
- **GIGUE EN FÊTE**, Ste-Marie, manifestation touristique
- **CLUB CORPORATIF DU LAC PORTAGE**, Armstrong, catégorie Pourvoiries
- **CAMPING LA JOLIE ROCHELLE**, Saint-Raphaël, catégorie Campings
- **AUBERGE-MOTEL BENEDICT ARNOLD**, Saint-Georges, le Prix de la restauration Développement touristique
- **MUSÉE MINÉRALOGIQUE ET MINIER**, Thetford Mines, catégorie Attraction touristique moins de 50 000 visiteurs – Hydro-Québec
- **CACHE À MAXIME, SCOTT**, catégorie Attraction touristique plus de 50 000 visiteurs
- **TOURISME AMIANTE, THETFORD MINES**, catégorie Entreprise touristique – secteur organisme
- **LE LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU CANADA DE LA GROSSE-ILE-ET-LE-MÉMORIAL-DES-IRLANDAIS**, catégorie Entreprise touristique – Secteur public
- **GRONDAIR, SAINT-FRÉDÉRIC**, catégorie Transports et Voyages
- **LE CENTRE LOCAL DES ETCHEMINS**, Lac-Etchemin, le Prix spécial du Jury.
- **L'ASSOCIATION TOURISTIQUE A TENU À RENDRE HOMMAGE À DEUX PERSONNES DE LA RÉGION :**
Madame Louise Dion-Roy de l'Isle-aux-Grues, s'est mérité le Prix «Cécile Dupont-Chamard» pour sa persévérance dans le développement touristique de l'Isle-aux-Grues et son implication dans la région Chaudière-Appalaches.
- **JEAN CYR**, de Montmagny s'est vu remettre le Prix de la personnalité touristique de l'année pour ses investissements et ses réalisations dans l'industrie touristique régionale.

Les lauréats des Grands Prix régionaux sont désormais en lice pour la Finale des Grands Prix nationaux du tourisme, qui auront lieu le 14 mai à Montréal.

Cet événement n'aurait pu être une réussite sans l'appui de nos nombreux commanditaires et collaborateurs : la Fédération des Caisses Desjardins du Québec, Hydro-Québec, TVA, madame Carole Théberge, ministre responsable de la région Chaudière-Appalaches, Bell Canada et bonjourquebec.com, Imago Communication, Solisco-imprimeur, la Promutuel, les députés Janvier Grondin et Claude Drouin, la Municipalité de Scott, l'Unité régionale de loisir et de sport de Chaudière-Appalaches, le Centre local de développement de La Nouvelle-Beauce et la MRC de la Nouvelle Beauce et la Cache à Maxime.



Sabrina à la Super Expo-sciences

Sur cette photo nous voyons les jeunes des 11 projets lauréats de la finale régionale Québec et Chaudière-Appalaches de l'Expo-sciences Bell 2004. Parmi eux, Sabrina Boily, de la Polyvalente de Saint-Georges, qui a décroché le 4^e prix en vulgarisation pour son projet *Coeur vaillant*. Ce prix lui a valu une bourse de 450 \$. Sabrina fera donc partie de la délégation de la grande région de la Capitale-Nationale qui ira à la Super Expo-sciences Bell, du 15 au 18 avril à l'Université Laval. Là seront sélectionnés les participants en vue de l'Expo-sciences pancanadienne à St-John's Terre-Neuve en mai et de l'Internationale de Santiago au Chili à l'été 2005.

Les entreprises du vêtement et du textile s'équipent pour faire face à la concurrence asiatique

(SB) Devant la concurrence de plus en plus menaçante de l'Asie, les entreprises du Québec et particulièrement celles de Chaudière-Appalaches doivent moderniser leurs équipements et leurs technologies pour demeurer compétitives.

Afin d'aider ces entreprises, le gouvernement canadien a mis en place le Programme des industries canadiennes du textile et du vêtement (PICTV) permettant à 13 industries de chez nous de se partager des aides financières totalisant un peu plus de 1,2 M \$ pour moderniser leurs équipements.

Le PICTV, qui s'échelonnait sur une période de 14 mois, s'est terminé en mars et le député de Beauce Claude Drouin a profité de l'occasion pour tracer le bilan des réalisations.

En tout, 19 projets visant l'amélioration de la productivité des entreprises ont été réalisés au cours de cette période, générant en tout des investissements totaux de 4,9 M \$. «Le but du programme était d'aider les entreprises de la région pour qu'elles soient mieux en mesure de faire face à la compétition mondiale. Ce n'est pas facile pour les entreprises oeuvrant dans ces deux domaines», signale M. Drouin.

À Saint-Côme

Pour tracer le bilan du programme vendredi dernier, M. Drouin s'é-

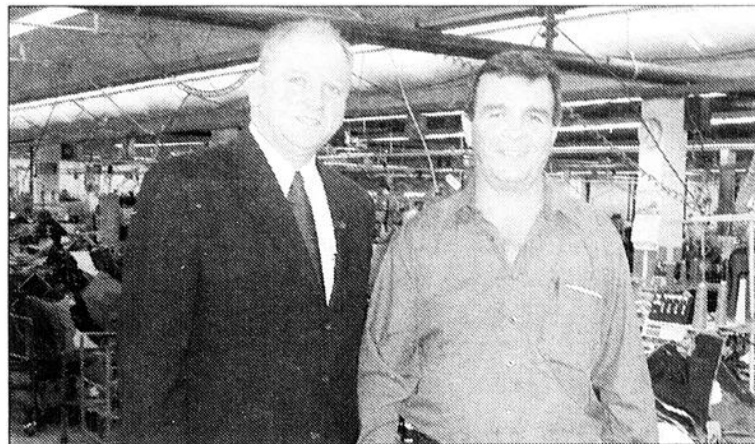
tait déplacé dans une entreprise de Saint-Côme, les Confections de Beauce, qui a reçu des aides financières d'un peu plus de 146 000 \$ pour deux projets. Le premier consistait en la réalisation d'un processus de planification stratégique et le deuxième en l'implantation d'un système informatisé de production permettant d'intégrer toutes les activités de l'entreprise.

«La compétition est féroce et on n'a pas d'autre choix que de moderniser nos équipements», dit le propriétaire des Confections de Beauce, M. André Simard. «L'Asie fait peur car leur coût de production est hors-proportion par rapport à ici. On pourrait baisser les bras face à une telle compétition ou encore trouver les moyens pour s'en sortir et c'est ce qu'on tente de faire», a-t-il ajouté.

Les Confections de Beauce compte 300 employés et effectue 95 % de ses ventes aux États-Unis. «Au fil des ans, on a développé un bon savoir-faire et on veut consolider nos acquis. On a des projets de faire des alliances avec des entreprises d'autres pays», a indiqué M. Simard.

Nouvelles mesures

Pour continuer à aider les industries canadiennes du vêtement et du textile, le gouvernement canadien a annoncé en février dernier de nouvelles mesures d'une valeur de 60 M \$.



Claude Drouin et André Simard en plein coeur de l'usine des Confections de Beauce de Saint-Côme.

Ces mesures comprennent entre autres une somme de 26 M \$ visant l'efficacité de la production dans le textile et des réductions tarifaires de 26 M \$ au cours des trois prochaines années pour l'industrie du vêtement.

«Dans ce dernier cas, on sait que les quotas vont tomber en 2005 et on a jugé bon de réagir immédiatement», a expliqué M. Drouin. «On va aussi tout mettre en oeuvre pour faire connaître ces nouveaux programmes aux entreprises de la région», assure le député.

GRATUIT Nouveau catalogue de produits érotiques

JE VEUX, SANS OBLIGATION, MON CATALOGUE COULEUR GRATUIT

Nom: _____
 Adresse: _____
 Ville: _____
 App. _____ Code postal _____

MAINTENANT OUVERT DIMANCHE de 12h00 à 16h00

La discrétion de votre commande est assurée

Nuits d'amour Produits érotiques

485-90e Rue (Place 90) St-Georges G5Y 3L1 Tél.: 228-7131

Beaucoup de nouveautés en magasin

ENCORE CETTE ANNÉE, APPORTEZ VOS PNEUS

Amortisseurs jambes de force et freins GARANTIS À VIE

POSE DE PNEUS GRATUITE

BALANCEMENT GRATUIT

*Gratuit avec tout entretien à partir de 29,95\$. Supplément pour camions roues jumelées

29,95\$ pour véhicule passager avec 5W20

ENTRETIEN NO. 1
 Changement d'huile + filtre + inspection en 10 points
 + Pose et balancement de pneus GRATUIT

69,95\$

ENTRETIEN NO. 3
 Changement d'huile + filtre + inspection en 10 points + vérification complète
 + Pose et balancement de pneus GRATUIT

BEAUGE AUTO 2000

405, boul. Renault Beauceville G5X 1N7 • 774-9801 • 228-1011 • www.beuceauto.com

Jusqu'au 30 avril c'est **GRATUIT** * chez Beauce Auto 2000

Faites poser et balancer vos pneus **GRATUITEMENT** avec tout entretien à prix normal

VICTOR INNOVATEX

Faites de partie de l'aventure!

NOUS EMBAUCHONS MAINTENANT

Voir la section Carrières et professions ou postuler en ligne sur notre site Internet :

www.victor-innovatex.com

376836-1

Ne manquez pas ces aubaines et, grattez épargnez!

rabais 40%

ROBES À PRIX ORDINAIRES POUR FILLES

Sélection de modèles. Tailles 2-6X.

Rég. Sears 39,99. Ch. **23,99**

Tailles 7-16. Rég. Sears 44,99. Ch. **26,99**

Et, **rabais de 30%** sur presque toutes les autres robes à prix ordinaires pour filles, en tailles 2-16.

À l'exclusion des modèles Lizzie McGuire[™] et Geneviève Lapierre[™]

maintenant 11⁹⁹

Chacune
RABAIS 40% SUR ROBES SEARS BABY[™]

À PRIX ORDINAIRES POUR BÉBÉS, EN TAILLES 16-30 LB

Couleurs variées. Rég. Sears 19,99.

rabais 40%

VESTE, PANTALON ET JUPE

Jessica[™] ET Jessica petite **POUR FEMMES**

Couleurs variées. Tailles standard et petite.

Veste. Rég. Sears 59,99. **35,99**

Pantalon. Rég. Sears 44,99. Chacun **26,99**

Jupe. Rég. Sears 39,99. **23,99**

Aussi en tailles Plus

rabais 30%

TOUS LES ENSEMBLES-PANTALONS ET ROBES DU RAYON DES ROBES À PRIX ORDINAIRES POUR FEMMES

rabais 40%

TOUS LES MAILLOTS, JEANS EN DENIM ET PANTALONS MODE LEVI'S[™] À PRIX ORDINAIRES POUR HOMMES

C'EST LA COURSE AUX AUBAINES!
Grattez et épargnez

sur presque toute la marchandise à prix ordinaires, en solde ou à prix de liquidation** avec tout achat minimum de 50 \$, avant les taxes. Offre en vigueur dans les magasins Sears des centres commerciaux, magasins Sears décor, magasins de meubles et d'électroménagers Sears, magasins-concessions Sears, centres d'aubaines Sears, centres de l'auto Sears et à l'Agence de voyages Sears.

**À l'exclusion de l'achat de cartes-cadeaux Sears, certificats-cadeaux Sears, bons d'achat de marchandise Sears, produits de beauté et fragrances, achats par catalogue, par téléphone et sur le site Web, gros appareils ménagers de grandes marques, articles Sears 'Valeur sûre', SEARS les essentiels et articles dont le prix se termine par ,97, entreprises sous licence, produits installés et services du Centre du foyer Sears[™], articles des magasins de liquidation Sears et paiement du compte Sears. Le rabais doit être révélé par un conseiller à la vente Sears au moment de l'achat. La carte à gratter ne peut être utilisée qu'une fois et elle doit être remise au conseiller à la vente Sears. Ne peut être échangée, en tout ou en partie, contre des espèces ou un crédit. Les cartes à gratter sont disponibles dans la limite des stocks. Offre en vigueur du dimanche 4 au vendredi 9 avril 2004. Dans le cas d'une erreur d'impression, Sears se réserve le droit d'annuler ou d'apporter des modifications à cette offre.

à l'achat de 50⁹⁹ avant les taxes, vous pourriez

épargner 5\$, 10\$ ou 20\$

sur votre achat, selon votre carte à gratter

à l'achat de 100⁹⁹ avant les taxes, vous pourriez

épargner 10\$, 20\$ ou 40\$

sur votre achat, selon votre carte à gratter

à l'achat de 200⁹⁹ ou plus**, avant les taxes, vous pourriez

épargner 20\$, 40\$ ou 80\$

sur votre achat, selon votre carte à gratter

rabais 25%

SÉPARABLES TAN JAY[™], ALFRED DUNNER[™], ALIA ET ALIA SPORT À PRIX ORDINAIRES POUR FEMMES

Certaines marques aussi en tailles spéciales. À l'exclusion des articles Sears 'Valeur sûre' et SEARS les essentiels

rabais 40%

CHEMISES SPORT ARNOLD PALMER[™] À PRIX ORDINAIRES POUR HOMMES

Rég. Sears 29,99-39,99. Ch. **17,99-23,99**

À l'exclusion des articles dont le prix se termine par ,97

rabais 40%

SOUTIENS-GORGE ET CULOTTES EN BOÎTE WARNER'S[™] À PRIX ORDINAIRES POUR FEMMES

À l'exclusion des duos et des modèles de liquidation du fabricant

rabais 50\$

TÉLÉVISEUR JVC[™] 27 PO

Filtre peigne numérique à 3 lignes.

Définition de 600 lignes.

N° 15492. Rég. Sears 349,99. **299,99**

Pour certains appareils électroniques, nos prix en magasin peuvent être plus bas que nos prix annoncés.

999⁹⁷

pour le duo

LAVEUSE ET SÉCHEUSE

KENMORE[™] 'CLASSIC' DE SUPER CAPACITÉ

Laveuse à agitateur Dual-Action[™].

N° 24652. Rég. Sears 579,97.

Sécheuse à 6 options.

N° 64652. Rég. Sears 449,97.

rabais 10\$

ASPIRATEUR-TRAÎNEAU KENMORE 11 A

Tuyau 6 pi résistant à l'écrasement. N° 23050.

Rég. Sears 99,99. **89,99**

rabais 30\$

TONDEUSE À ESSENCE CRAFTSMAN[™] 6 HP À MOTEUR BRIGGS & STRATTON

Tondeuse-déchiquteuse 21 po à ensachage à l'arrière

N° 36431. Rég. Sears 309,99. **279,99**

Tondeuse-déchiquteuse 21 po à éjection latérale

N° 36424. Rég. Sears 309,99. **279,99**

Tondeuse-déchiquteuse 22 po à ensachage à l'arrière, grandes roues, N° 36432. Rég. Sears 329,99. **299,99**

Prix en vigueur du dimanche 4 au vendredi 9 avril 2004, dans la limite des stocks.

Certains articles ont peut-être été soldés au cours de la semaine dernière. Achats sur place seulement.

**8585, boul. Lacroix
Carrefour St-Georges • 228-2222**

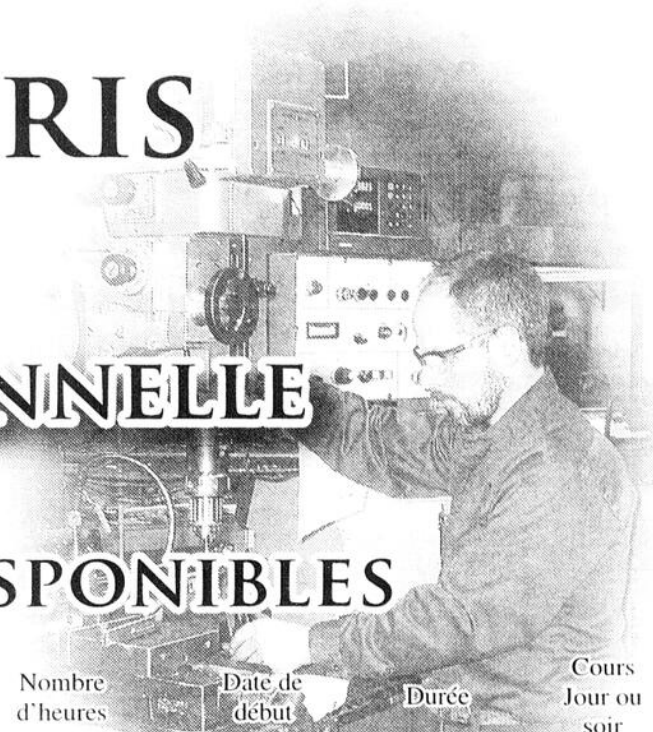
SEARS

QUALITÉ, BON'S PRIX, SERVICE, FIABILITÉ

32 500 POSTES SERONT DISPONIBLES
DANS CHAUDIÈRE-APPALACHES D'ICI 2006
40% EXIGERONT UNE FORMATION PROFESSIONNELLE OU TECHNIQUE

761 L'ONT COMPRIS
UNE AUGMENTATION DE 15%
DES DEMANDES D'ADMISSION
EN FORMATION PROFESSIONNELLE
POUR SEPTEMBRE 2004

DES PLACES SONT ENCORE DISPONIBLES



FORMATION
PROFESSIONNELLE



Commission scolaire de la
BEAUCE-ÉTCHEMIN
Ensemble vers l'avenir

Liste des cours offerts	Diplôme obtenu	Nombre d'heures	Date de début	Durée	Cours Jour ou soir
CIMIC					
Assemblage de structures métalliques(ATE) (EPSV)	DEP	1 350 h	2004-09-02	1 an	Jour
Dessin industriel	DEP	1 800 h	2004-09-02	1 an 4 mois	Jour / Soir
Mécanique d'entretien en commandes industrielles	ASP	450 h	2004-09-02	4 mois	Jour
Mécanique industrielle de construction et d'entretien (ATE)	DEP	1 800 h	2004-09-02	1 an 4 mois	Jour
Soudage-montage (ATE)	DEP	1 800 h	2004-09-02	1 an 4 mois	Jour / Soir
Techniques d'usinage (ATE)	DEP	1 800 h	2004-09-02	1 an 10 mois	Jour
Techniques d'usinage (ATE)	DEP	1 800 h	2004-09-02	1 an 4 mois	Soir
CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE DE SAINT-JOSEPH					
Carrosserie (ATE)	DEP	1 590 h	2004-08-23	13 mois	Soir
				<i>Soir jusqu'à la mi-octobre et probabilité de jour par la suite</i>	
Imprimerie (ATE - EPSV) (entrée aux 2 semaines)	DEP	1 350 h	2004-09-01	11 mois	Jour
Mise en œuvre de matériaux composites	DEP	900 h	2004-08-23	8 mois	Jour
Procédés infographiques	DEP	1 800 h	2004-09-01	14 ½ mois	Soir
Production textile (ATE)	DEP	885 h	2004-08-23	7 mois	Jour
CENTRE DE FORMATION MARIVERAIN					
Comptabilité	DEP	1 350 h	2004-09-01	12 mois	Jour
Conduite de machines industrielles (ATE)	DEP	900 h	2004-09-01	10 mois	Jour
Lancement d'une entreprise (EPSV)	ASP	330 h	2004-09-27	14 semaines	Soir
Secrétariat	DEP	1 485 h	2004-09-01	13 mois	Jour
CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE POZER					
Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DEP	960 h	2004-09-01	10 mois	Jour
Comptabilité	DEP	1 350 h	2004-09-01	1 an 1 mois	Soir
Épilation à l'électricité	ASP	450 h	2004-09-27	4 mois	Jour
Esthétique	DEP	1 350 h	2004-09-01	1 an 1 mois	Soir
Lancement d'une entreprise (EPSV)	ASP	330 h	2004-09-27	14 semaines	Soir
Secrétariat	DEP	1 485 h	2004-09-01	1 an 1 mois	Jour
Secrétariat médical	ASP	450 h	2004-10-04	7 ½ mois	Soir
Vente-Conseil (ATE)	DEP	900 h	2004-08-11	10 ½ mois	Soir

INFORMEZ-VOUS DÈS MAINTENANT: (418) 226-2620 OU (418) 387-8214
WWW.CSBE.QC.CA OU WWW.SRAFP.COM

Claude Léveillée vous invite à sa fête!

(JL) Il y a maintenant plus de 50 ans que Claude Léveillée foule les planches de scènes québécoises et du reste du monde. Cet anniversaire, il l'a souligné avec un spectacle qui tourne déjà depuis quelques mois, et auquel il vous invite à venir le rencontrer.

C'est le 10 avril prochain (20h) que le septuagénaire aux talents multiples sera à l'auditorium du Cégep de Saint-Georges, seul avec son piano. Nous l'avons contacté afin d'en savoir plus sur son spectacle.

Une rencontre

Première précision: «Ça n'est pas un spectacle. Je ne fais pas du

show business», affirme-t-il sur un ton qui n'admet pas de réplique. Claude Léveillée ne se voit pas comme un chanteur, mais comme «un personnage» aux multiples facettes (chanteur, acteur, conteur, pianiste, compositeur), que les gens viennent rencontrer.

Tout au long de la soirée, il leur parle, leur chante certaines de ses *immortelles* (tirées de son dernier CD *Mes immortelles... je vous les confie*), leur joue ses musiques, leur conte des histoires, etc.

À la fin de la soirée, les gens auront passé un bon moment avec lui, «mais ils sortent beaucoup plus troublés qu'autre chose». Troublés d'avoir été touchés droit au coeur, par un troublant personnage.

Le public de Léveillée compte bien sûr son lot de baby-boomers qui le suivent depuis ses débuts, mais aussi de personnes plus âgées, de jeunes et même d'en-

fants. Ceux qui douteraient de sa capacité d'atteindre les jeunes n'ont qu'à se rappeler sa visite auprès des candidats de Star Académie, qu'il a émus aux larmes...

Il se souvient avec bonheur du dernier atelier qu'il a donné dans une école primaire. «Je me suis amusé comme quand j'avais 15 ans», raconte-t-il, rappelant qu'il y a 50 ans, il avait commencé sa carrière en personnifiant le clown Clo-Clo.

Où il en est rendu dans sa vie, Claude Léveillée pourrait prendre une retraite bien méritée, ou au moins mettre la pédale douce. Mais ce serait compter sans la passion qui l'anime toujours aussi intensément. «Est-ce qu'on demande à Beethoven pourquoi il a écrit jusqu'à la fin?», illustre-t-il.

Il ne se lasse pas de donner des spec..., ou plutôt de rencontrer son public. «Depuis que j'ai commencé, j'ai tout le temps l'impression que c'est la première fois que je monte sur scène et que c'est aussi la dernière fois», affirme-t-il.



Claude Léveillée.

ACTIVITÉ DE FINANCEMENT



Centre-Femmes
de Beauce inc.

Vous voulez vous débarrasser d'objets dont vous ne vous servez plus... Apportez-les au Centre-Femmes, 12725, boul. Lacroix, Ville Saint-Georges ou téléphonez au 227-4037.

Le Centre-Femmes se prépare à tenir une vente de garage le 2 mai prochain. Nous avons besoin de votre collaboration! Nous prenons de tout sauf les vêtements d'adultes et les gros meubles. Les profits seront affectés entièrement aux services des femmes.

Merci de votre soutien.

376772



Fourrures
Roscel inc.

Entreposage - Nettoyage
- Remodelage

Assurance de vos fourrures
Service à domicile

150, boul. Campagna
St-Henri, Lévis, QC G0R 3E0
Tél. et fax: (418) 882-2874
(magasin fermé le mercredi)

Roscel Boivin, président 882-2874
Stéphane Boivin, vice-président 882-5272

375251-4

L'auteure Pierrette Pépin-Roy racontera Mme Sandini

(LC) À la fin des années 1930, Anne-Marie Perrin quittait la Beauce pour découvrir le monde. Mme Pierrette Pépin-Roy de Saint-Joseph a tiré un livre de cette histoire, celle de sa soeur. Le 26 avril, une soirée-rencontre est proposée avec les lecteurs.

À l'époque où elle se déroule, l'histoire d'Anne-Marie est peu commune; elle commence en 1939 au moment où la jeune fille épouse un... étranger, âgé par surcroît. Et qui prend mari, prend pays. Anne-Marie devra s'exiler aux États-Unis puis en Italie.

questions sont invités à se rendre à la bibliothèque municipale de Saint-Joseph. La soirée débutera à 19h30; elle est organisée par la Société du patrimoine des Beaucerons en collaboration avec la bibliothèque. L'entrée est gratuite.

Plusieurs ont déjà lu ce premier roman de l'auteure beauceronne puisque *L'originale madame Sandini* vient d'être réimprimé aux Éditions du Mécène. Il faut dire que le livre a suscité un vif intérêt chez plu-

Les lecteurs de *L'originale madame Sandini* ainsi que ceux et celles qui sont curieux d'en apprendre plus sur cette histoire, qui souhaitent connaître la démarche de l'écrivaine ou lui poser d'autres



Mme Pierrette Pépin-Roy lors du lancement de son livre en octobre 2003.

Saint-Georges
11670, 1^{er} Avenue Est
(418) 227-4800

La Guadeloupe
521, 14^e Avenue
(418) 459-6060

Beauceville
575, boul. Renault
(418) 774-6997

Saint-Joseph
626, avenue du Palais
(418) 397-6344

Sainte-Marie
1035, boul. Vachon N
(418) 296-2929

CENTRE DE VISION BÉGIN
Pour y voir clair...

Importations Nellie

Marché aux Puces Chez Dan
405, rue Soumande, Québec
(situé à gauche en entrant)

- Robes de bal
- Mère de la mariée

à partir de **99\$**

EXCLUSIVITÉS

(418) 681-3316 • du jeudi au dimanche

Offrez-vous une japonaise de MITSUBISHI



MITSUBISHI
MOTORS
réveillez vos sens™

Invitation spéciale **GRANDE VENTE D'AVRIL**

*Tous les modèles 2004 sont maintenant arrivés
et sont offerts au MEILLEUR PRIX GARANTI*



LANCER RALLIART



LANCER SPORT BACK

0%

de financement
à l'achat sur tous
nos modèles 2004



ECLIPSE



SPYDER

 **BEAUCE
MITSUBISHI**



DIAMANTE



GALANT



OUTLANDER

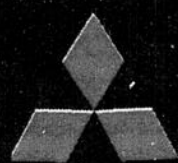


ENDEAVOR



MONTERO

Les Jours Diamant Mitsubishi



**BEAUCE
MITSUBISHI**

3250, route Kennedy, Notre-Dame-des-Pins

774-8820 - 227-8400

www.mitsubishicars.ca

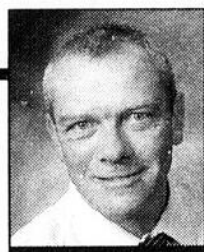
Les Condors affronteront les Américains

Par **SIMON BUSQUE**

La Ligue de football collégial AAA innove cette année en permettant à ses cinq équipes, dont les Condors du Cégep Beauce-Appalaches, de compétitionner avec une équipe américaine, les Braves du collège Husson de Bangor.

La nouvelle a été annoncée le 18 mars par les bonzes du circuit qui sont très fiers de permettre à des jeunes Québécois de se faire voir aux États-Unis. De plus, les parties disputées contre les Braves sont intégrées au calendrier régulier du circuit et compteront pour le classement final.

Le départ des Géants de Saint-Jean créait une brèche dans le calendrier et les dirigeants du circuit ont décidé de tendre des perches aux États-Unis. Les Braves ont ainsi accepté de recevoir chez eux chacune des équipes québécoises qui devront ajuster leur stratégie puisque les règles du football amé-



ricain seront en vigueur.

«Je ne sais pas trop ce que ça va donner car le football est très fort aux États-Unis. Les Braves aligneront cependant seulement des joueurs de première et deuxième année qui sont sensiblement du même âge que les nôtres», signale l'entraîneur, Maddy Lacroix.

Ce dernier ajoute que cette nouvelle association pourrait éventuellement faire des petits puisque deux matches contre cette équipe américaine pourraient être disputés dès la prochaine saison.

La saison 2004 se mettra en branle le samedi 21 août lors d'un jamboree qui aura lieu à l'université Concordia de Montréal. Les cinq équipes seront sur place et participeront à des jeux simulés. On a aussi appris que les cinq équipes du circuit vont participer aux séries cette année. Les trois premières équipes au

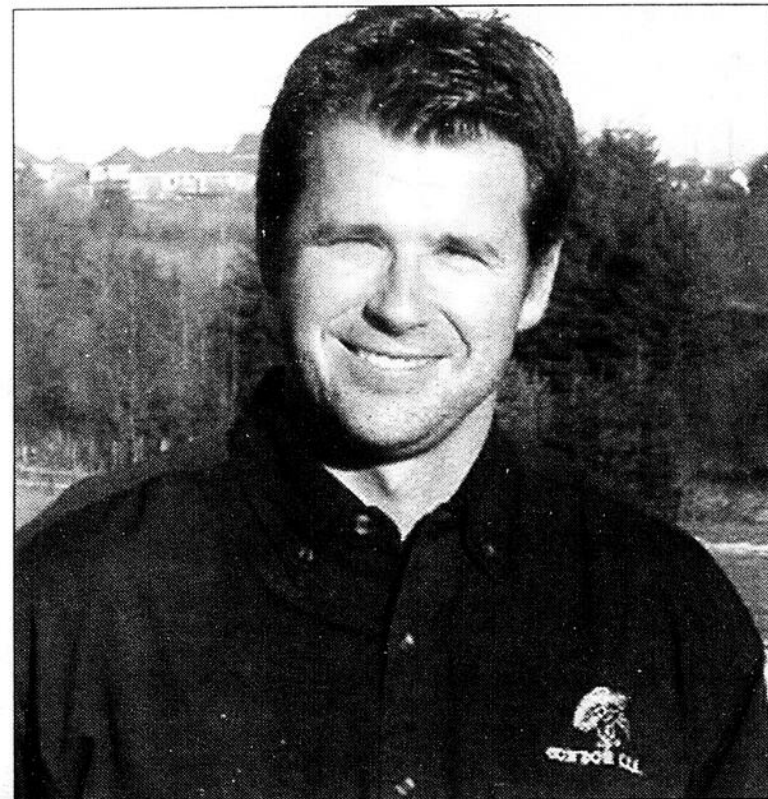
classement auront un laissez-passer pour la semi-finale alors que les quatrième et cinquième positions s'affronteront dans un match suicide. La ligue a annoncé de plus la nomination de joueurs par excellence à chaque semaine. Les résultats des parties seront enfin disponibles sur le site de RDS.

Cent joueurs?

Dans un autre ordre d'idée, les Condors ont débuté leur camp d'hiver. Près d'une centaine de joueurs s'entraînent actuellement, ce qui contraste passablement avec les années antérieures.

«On n'a pas de problème au niveau de la quantité de joueurs», indique Maddy Lacroix. «On devrait accueillir pas moins de 80 joueurs au camp de printemps et on continue notre recrutement. Le fils de l'entraîneur-chef des Carabins Jacques Dussault, Jean-Michel, se présentera à notre camp».

Enfin, soulignons que les Condors tiendront un exercice simulé le 24 mai en après-midi dans le cadre de la Ligue de printemps.



L'entraîneur-chef des Condors, Maddy Lacroix.

changez de décor à volonté



LE NOUVEAU FORD ESCAPE 2005

modèle de base à partir de **22 795 \$***

- Nouveaux boucliers avant et arrière
- Nouvel habitacle avec levier sélecteur au plancher et nouvelle console
- Instruments de bord renouvelés
- Nouveau moteur Duratec de 2,3 L plus puissant
- Freins antiblocage
- Entrée sans clé, glaces latérales, verrouillage des portes et rétroviseurs à commande électrique
- Radio AM/FM avec lecteur laser

FORD ESCAPE. L'UTILITAIRE SPORT COMPACT LE PLUS VENDU AU PAYS¹.



Bien pensé

ford.ca

LES FORD POLICES DE MONTREAL

1000 \$ de remise aux diplômés

Photo à titre indicatif seulement. Le modèle illustré est l'Escape Limited, offert à 35 895 \$. *Transport (995 \$) et taxes en sus. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre, à l'exception de la remise aux diplômés pour laquelle certaines conditions s'appliquent. Votre conseiller Ford peut vendre moins cher. Voyez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails. ¹Selon les données relatives aux ventes publiées par l'Association des constructeurs automobiles en décembre 2003.



FORD FOCUS 2004



FORD TAURUS 2004



EN AVRIL SEULEMENT
PRIX DE LA FACTURE

+
399\$

+

0% FINANCEMENT
jusqu'à 60 mois

+

ENTRETIEN GRATUIT*

**À L'ACHAT OU À LA LOCATION
D'UN RANGER - F150 - F SUPER DUTY**



1000\$
D'ACCESSOIRES
SANS FRAIS

* Comprend: changement d'huile et filtre (aux 5 miles kilos)
4 rotations de pneus au 10 000 km, 2 inspections complètes
en 49 points à 20 000 km et 57 points à 40 000 km
basé sur une période de 2 ans ou 40 000 km
pour avril seulement

**BEAUCE
AUTO** 2000

Le plus gros concessionnaire Ford Lincoln en Beauce

405, boul. Renault, Beauceville • Tél.: (418) 774-9801 • 228-1011 Fax: (418) 774-9811 • www.beauceauto.com



L'OCCASION

DE FAIRE UNE BONNE AFFAIRE

CHOIX • PRIX • QUALITÉ
et tout le service du concessionnaire

Spécial de la semaine **2003-FORD MUSTANG LX**
V6, automatique, tout équipé, 23900 km
18 493\$

2 PORTES

2001-PONTIAC SUNFIRE, 5 vitesses, toit ouvrant, 46924 km	10 491\$
2000-HYUNDAI ACCENT, MM5, 47000 km	7 490\$
2000-FORD MUSTANG LX, V6, 5 vitesses, a/c, 34000 km	13 990\$

2003-LINCOLN TOWN CAR SIGNATURE
Cuir, tout équipé, 24502 km
Spécial 38 993\$

4 PORTES

2003-FORD TAURUS SE, V6, auto, tout équipé, 25500 km	16 993\$
2002-HONDA ACCORD SE, 4 cyl., tout équipé, 42600 km	17 992\$
2002-FORD FOCUS WAGON, auto, tout équipé, 29575 km	12 992\$
2001-PONTIAC GRAND AM SE, automatique, a/c, 63142 km	11 491\$
2001-FORD TAURUS SE, V6, tout équipé, 74400 km	11 991\$
2000-MAZDA PROTÉGÉ LX, V6, auto., tout équipé, 74400 km	12 990\$
2000-FORD FOCUS LX, auto, 48250 km	8 490\$
2000-FORD FOCUS ZTS, tout équipé, 48137 km	10 790\$

2003-FORD EXPLORER EDDIE BAUER
4x4, 18600 km
Spécial 34 993\$

CAMIONS

2003-FORD ESCAPE XLT, 4x4, V6, tout équipé, 33400 km	23 993\$
2003-FORD RANGER XLT, 4x4, scab, tout équipé, 36200 km	22 993\$
2002-FORD RANGER XLT, 4x4, supercab, 1 proprio, 46900 km	21 492\$
2002-FORD F-150 XLT, 4x4, scab, 1 proprio, 33000 km	24 992\$
2002-FORD F-150 XLT, 4x4, scab, 7700 lbs, 1 proprio, 79000 km	25 592\$
2001-FORD F-250 XLT, 4x4, scab, diesel, 73000 km	30 991\$
2001-FORD F-150 XLT, 4x4, scab, 7700 lbs, 43982 km	23 793\$
2001-FORD F-150 XLT, 4x4, scab, 1 proprio, 101 000 km	19 991\$
2001-FORD RANGER XLT, 4x4, scab, 1 proprio, 43300 km	19 991\$
2001-FORD RANGER XLT, 4x4, scab, 1 proprio, 44850 km	19 991\$
2001-FORD WINDSTAR LX, tout équipé, 79000 km	13 591\$
2000-FORD F-150 XLT, 4x4, scab, tout équipé, bal. de gar., 102300 km	19 990\$
2000-GMC SIERRA 1500, auto, A/C, 1 proprio, 51500 km	17 490\$
1998-PLYMOUTH VOYAGEUR, tout équipé, 87900 km	11 998\$
1995-FORD F350 XLT 4X4, crewcab, diesel, 170800 km	17 995\$



405, boul. Renault, Beauceville
Tél.: (418) 774-9801 • 228-1011 • Fax: (418) 774-9811 • www.beauceauto.com

Le Garaga abat enfin sa bête noire

(SB) Après trois tentatives ratées au cours des quatre dernières années, le Garaga de Saint-Georges a finalement réussi à éliminer le Caron & Guay de Pont-Rouge dans une série éliminatoire.

Le Garaga ne l'a toutefois pas eu facile puisqu'il a dû faire du surtemps pour finalement l'emporter au compte de 2-1 mardi soir dernier au Centre sportif Lacroix-Dutil.

Claude Morin a trompé la vigilance de Claude Fernet à la 11e minute de la première période de prolongation propulsant par le fait même le Garaga en finale de la division Est. «Lorsque la rondelle est apparue sur mon bâton, j'ai baissé la tête et j'ai lancé de toutes mes forces», disait le héros du match qui connaît d'excellentes séries éliminatoires.

Ce dernier admet que le Garaga voulait en finir le plus rapidement possible. «On ne voulait pas aller disputer un sixième match sur la route», a-t-il dit.

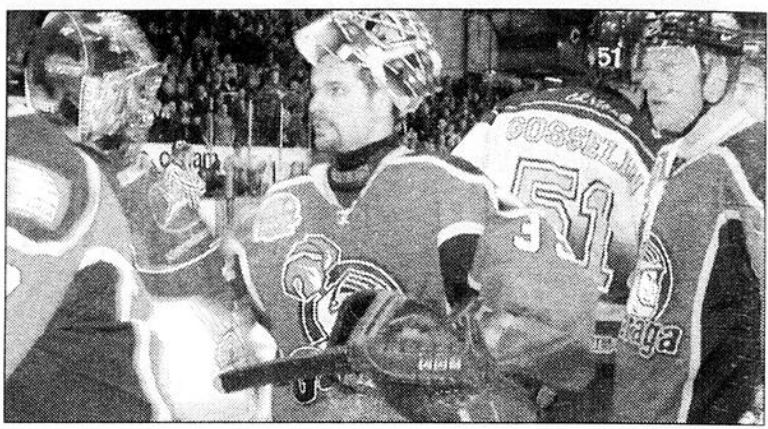
Pont-Rouge étant éliminé, le Garaga se frottera maintenant au Prolab de Thetford-Mines. «C'est sûr que le Prolab est l'équipe à battre. Je crois cependant qu'on peut être avantagé car on sort d'une série émotive, contrairement au Prolab», indiquait-il.

Pour revenir au match décisif, l'entraîneur Pierre Rioux était fort heureux de la tournure des événements. «Je suis content que cette série soit terminée car quelques-uns de nos joueurs soignent des blessures. On profitera de quelques jours de congé pour soigner les bobos», a-t-il souligné.

À cet effet, les défenseurs Steeve Gosselin et Normand Rochefort n'ont pas terminé le match mardi. Selon Pierre Rioux, les blessures ne sont pas sérieuses. «Les deux joueurs ont souffert de crampes».

L'entraîneur a ensuite souligné la discipline de ses joueurs. «Ça a été le point tournant de la série. Les joueurs de Pont-Rouge ont tout fait pour nous déconcentrer mais on est restés très disciplinés. Il faudra aborder la série contre Thetford-Mines de la même façon. Ces derniers ont une équipe qui ressemble un peu à celle de Pont-Rouge à l'exception qu'ils ont de meilleures mains».

Beau joueur, Serge Beausoleil a donné tout le crédit au Garaga. «On a été battu pas une meilleure équipe. Le crédit revient beaucoup à Pierre (Rioux) qui a réussi à convaincre des joueurs talentueux de bien jouer défensivement. Dans l'ensemble, les deux équipes ont bien performé et ce sont les spectateurs qui en sortent gagnants car ils ont eu droit à d'excellents matches».



Les gardiens Jean-François Labbé et Claude Fernet s'offrent des félicitations bien méritées des deux côtés.

Rappelons que les deux équipes avaient disputé deux matches au Colisée jeudi et samedi derniers. Lors du premier match, le Caron & Guay l'a emporté au compte de 3-2 grâce à la solide prestation du gardien Frédéric Henry qui a fait face à 34 tirs.

Samedi, le Garaga l'a emporté 8-4. Le pointage n'indique pas vraiment l'allure de la partie puisque la marque était de 4-4 jusqu'au milieu du troisième vingt. Jonathan Delisle a amassé deux buts et deux aides.

Place au Prolab
La série tant attendue entre le

Sommaire

Garaga: 8, Pont-Rouge: 4

1e période
Buts
1. Gar.: 19:54 Hugo Turcotte (2) (Laflamme, Jobe)
Punitions
2:05 Morin (acc.), 3:04 D. Tremblay (obs.), 3:31 Cloutier (obs.), 8:09 Besse (don. de la baid.), 10:48 Royer (rud.), Charbonneau (mauv. cond.), Duplain (mauv. cond.), Delisle (rud.), Shantz (mauv. cond.) et Garand (mauv. cond.), 16:38 Delisle (bât. éle.)

2e période
Buts
2. Gar.: 2:48 Kevin Cloutier (5) (Delisle, Turcotte)
3. Gar.: 8:33 Jonathan Delisle (5) (Audet, Tardif)
4. P.-R.: 9:45 Jean-François Lacasse (3) (D. Tremblay) A. N.
5. P.-R.: 11:52 Jean-François Lacasse (4) (Fournier, D. Tremblay)

Punitions
2:51 Brault et Lessard (maj. bat., mauv. cond.), 2:54 Duplain et Shantz (maj. bat.), 3:48 Royer (doub. min. bât. éle.), C. Gosselin (rud.) et Delisle (rud.), 9:39 Turcotte (bât. éle.), 19:39 Charbonneau et Groleau (rud.)

3e période
Buts
6. Gar.: 0:10 Jonathan Delisle (6) (Vermette, Rochefort)
7. P.-R.: 3:59 Gaëtan Royer (5) (Rodier)
8. P.-R.: 7:03 Hervé Lapointe (1) (Royer)
9. Gar.: 12:29 Kevin Cloutier (6) (Leroux, Audet)
10. Gar.: 14:48 Claude Morin (6) (Delisle, Gosselin) A. N.
11. Gar.: 18:03 Steeve Gosselin (3) (Morin, Rochefort)
12. Gar.: 19:18 Frédéric Vermette (5) (Turcotte)

Punitions
8:40 Charbonneau et S. Gosselin (rud.), 13:14 Charbonneau (éch. par der., extr. incond.), 18:06 Brault et Lessard (maj. bat., extr. incond.), 18:08 Duplain et Shantz (maj. bat., extr. incond.)

Lancers
Gar.: 24-13-15: 52
P.-R.: 6-12-13: 31

Gardiens de but
Gar.: Jean-François Labbé
P.-R.: Frédéric Henry

Prolab et le Garaga se mettra en branle dimanche à Thetford-Mines. Les deux équipes se rencontreront ensuite à Saint-Georges le mercredi 7 avril avant de retourner à Thetford-Mines le 9 avril et de revenir au Centre sportif Lacroix-Dutil le 10 avril.

Soulignons enfin que la finale de la division Ouest mettra aux prises les Dragons de Verdun et le Mission de Saint-Jean.

Pont-Rouge: 1, Garaga: 2

1e période
Buts
Aucun
Punitions
2:07 Lapointe (bât. éle.), 9:21 C. Gosselin (rud.), S. Gosselin (doub. min. dard.) et Audet (ret.), 10:03 Brière (tréb.), 12:17 Royer (rud.)

2e période
Buts
Aucun
Punitions
1:10 Bissonnette (mauv. cond.), 4:30 Charbonneau (doub. min. rud., mauv. cond.) et Vermette (rud.)

3e période
Buts
1. P.-R.: 10:18 Éric Montreuil (3) (Rodier, Guay)
2. Gar.: 13:40 Steeve Tardif (4) (Delisle, Morin)

Punitions
11:33 Audet (obs.), 14:27 Guay (acc.)

Prolongation
Buts
Gar.: 11:57 Claude Morin (7) (s. a.)

Lancers
P.-R.: 12-7-13-12: 44
Gar.: 14-20-5-4: 43

Gardiens de but
P.-R.: Claude Fernet
Gar.: Jean-François Labbé

Pont-Rouge: 3, Garaga: 2

1e période
Buts
1. Gar.: 10:30 Philippe Audet (4) (Cloutier, Delarossbil)
2. P.-R.: 16:54 Sylvain Rodier (4) (Lapointe, Laflamme)

Punitions
0:03 Brault et Lessard (maj. bat.), 0:06 Duplain (maj. bat., équip. ill.) et Shantz (maj. bat.), 7:09 Groleau (ret.), 12:11 Garand (coud.), 18:47 Royer (coup bât., mauv. cond.), Charbonneau (mauv. cond.), Jobe (mauv. cond.) et Hardy (mauv. cond.)

2e période
Buts
3. P.-R.: 11:09 Jean-François Lacasse (2) (Royer, Rodier)

Punitions
6:59 Groleau (tréb.), 8:47 Rodier (rud.), 13:27 C. Gosselin (rud.), 19:08 Leroux (ret.)

3e période
Buts
4. P.-R.: 7:46 Louis-Philippe Charbonneau (4) (Lapointe, Richard) A. N.
5. Gar.: 10:30 Frédéric Vermette (4) (Shantz, Turcotte)

Punitions
6:19 Delisle (coup bât.), 7:49 Brault (maj. bat., extr. incond.) et Isabel (maj. bat.), 19:37 D. Tremblay (obs.)

Lancers
Gar.: 9-16-9: 34
P.-R.: 14-9-8: 31

Gardiens de but
Gar.: Jean-François Labbé
P.-R.: Frédéric Henry

en
Folie!
tous
les
mardis
et
jeudis
5,50 \$



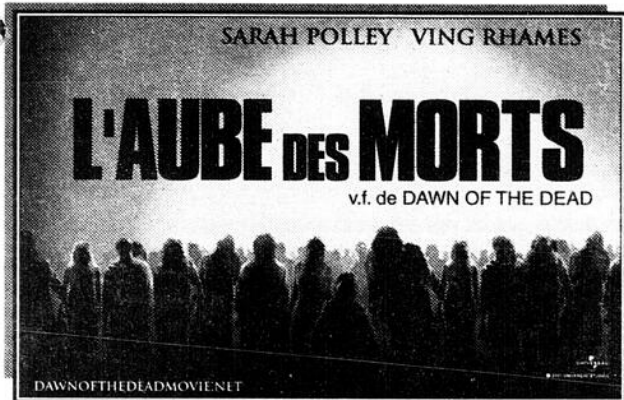
13
ANS

**VEN.: 15h30 - 19h00 - 21h35 SAM.: 13h30 - 19h00 - 21h35
DIM.: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h35 LUN. À JEU.: 19h00 - 21h35**



G

**VEN.: 15h30 SAM.: 13h30
DIM.: 13h00**



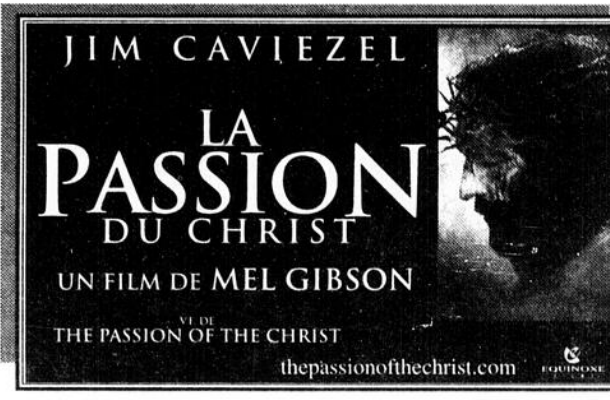
13
ANS
VOLÉNCIE
HOMÉLON

**VEN.: 15h30 - 19h00 - 21h35
SAM.: 13h30 - 19h00 - 21h35
DIM.: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h35
LUN. À JEU.: 19h00 - 21h35**



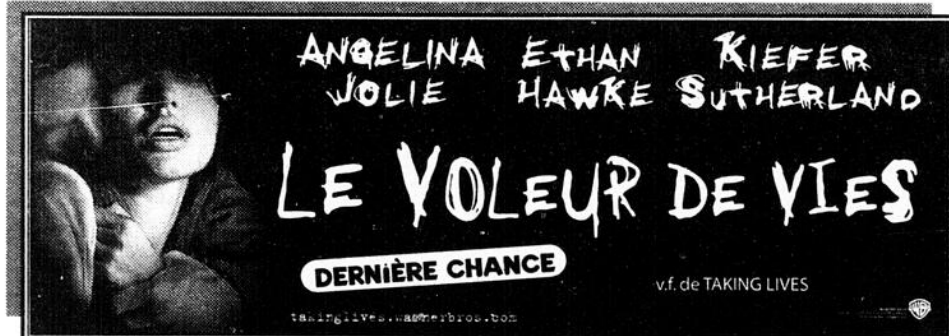
G

**VEN.: 15h30 - 19h00 - 21h35
SAM.: 13h30 - 19h00 - 21h35
DIM.: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h35
LUN. À JEU.: 19h00 - 21h35**



16
ANS
VOLÉNCIE

**VEN.: 15h30 - 18h50 - 21h35
SAM.: 13h30 - 18h50 - 21h35
DIM.: 13h00 - 15h30 - 18h50 - 21h35
LUN. À JEU.: 18h50 - 21h35**



13
ANS
VOLÉNCIE

**VEN.: 15h30 - 19h00 - 21h35 SAM.: 13h30 - 19h00 - 21h35
DIM.: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h35 LUN. À JEU.: 19h00 - 21h35**



13
ANS

**VEN. & SAM.: 19h00 - 21h35 DIM.: 15h30 - 19h00 - 21h35
LUN. À JEU.: 19h00 - 21h35**

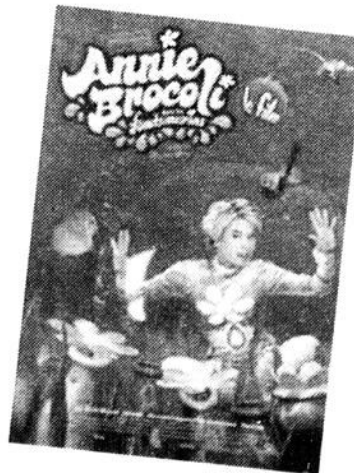
CINÉMA ST-GEORGES: INFORMATIONS 228-6000 BUREAU 228-2422

en primeur...en primeur...en primeur...en primeur...en primeur...en primeur...en primeur...en primeur...en primeur...en primeur...en primeur...en primeur...



Hellboy

Né dans les flammes de l'Enfer, "Hellboy" est un démon à la peau rouge et au bras droit en pierre destiné à servir les forces infernales à des fins de conquête. Une fois libéré de ses créateurs par le docteur Broom, Hellboy (Ron Perlman) devient une machine à faire le Bien, ses principaux adversaires étant des vampires et des loups-garous. Entre temps, il tombera amoureux d'une jeune femme, Liz Sherman (Selma Blair), qui a le pouvoir de contrôler le feu par la pensée. **Durée: 122 min.**



**Annie Brocoli dans
les fonds marins**

Annie Brocoli part très bientôt à l'aventure dans les flots bleus afin d'effectuer une chasse aux trésors! Sa mission: nettoyer les fonds marins. Réussira-t-elle...? Sur son chemin, elle rencontrera les habitants des fonds marins, tous plus originaux les uns que les autres: Splash la pieuvre, les nanas Banana, deux sœurs toujours synchronisées, les poissons X et O qui jouent au tic-tac-toe, Océane la jolie sirène, Jay Dustyle le styliste, Supernet le recycleur marin, Piedthon le poisson qui fait la circulation, les salades Kloro et Phile et, bien sûr, Jérémie et Coccinelle, les fidèles amis d'Annie, de même que Germaine la grenouille plus hystérique que jamais! **Durée: 78 min.**

SERVICE DES PETITES ANNONCES COUPON DE RÉSERVATION (Écrire en lettres moulées, S.V.P.)

Nom:
Adresse:

Tél.:

TOUTES LES PETITES ANNONCES SONT PAYABLES À
L'AVANCE PAR CHÈQUE, CARTE DE CRÉDIT, ETC.

PRIX D'UNE ANNONCE (20 mots maximum)

ORDINAIRE
-1 parution 11,50\$
-3 parutions 30,50\$
CARACTÈRE GRAS
-1 parution 12,65\$
-3 parutions 33,50\$
.20c le mot additionnel

Faire chèque ou mandat-poste à:

HEBDO RÉGIONAL

12625, 1^{re} Av., St-Georges G5Y 2E4

Les petites
annonces
doivent
nous
parvenir
avant
mercredi
midi

INSCRIRE LE TEXTE DE VOTRE ANNONCE ICI (ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES, S.V.P.)

*Si une erreur se glisse lors de la parution de votre annonce,
s.v.p. nous en aviser dans les 48 heures qui suivent au...

418-228-8858

MAISONS À VENDRE

STEEVE MORIN
Agent immobilier affilié
(418) 627-3333
steve.morin@lacapitale.com
videotron.ca

110, route 276, St-Odilon-de-Cranbourne =
Vous recherchez le confort d'une propriété
récente avec voisins éloignés et près de la
nature et des sentiers? Ne cherchez plus!
Tranquillité absolue! Terrain de 29,488 p.c.
Limite de St-Joseph et St-Odilon. 376514

BEAUCEVILLE bungalow 28x32 3 chambres, très des services,
arbres fruitiers sur grand terrain 80x270, garage, remise, patio,
piscine, 61,000\$. 774-4126

MAISON À VENDRE
au village de Ste-Clothilde de Beauce. Info et visite 418-427-
3939.

AUTOS À VENDRE

NISSAN ALTIMA 2.5S 2003, 11,500km, couleur argent, tout
équipé, 4 p., mag et pneus hiver, prix à discuter. Info 222-7999

PICK-UP Chevrolet 3500 1994 4x4 manuel, 120,000km, très
bonne condition, 10,500\$ négo. Info 485-6146, 227-1923

VÉHICULES ACCIDENTÉS Ford Mustang 2004, Corolla 2003
S, Accent GL 2000, Tercel 1999, NON ACCIDENTÉS Accent GS
2002, Toyota Echo 2000, Accent 1996 110,000km. Yvon
Hebert Autos 418-882-5790.

COMMERCE

COMMERCE DE SOUDURE
mécanique diesel mobile, camion Ford E350, 7.5L, autom.,
avec plus de 80,000\$ d'équipement, liste de l'équipement
sur demande, 85,500\$, toute offre sera considérée. Gérard
418-593-7001 ou 418-593-0125.

RESTAURANT
à vendre en opération (fond de commerce à location) chiffre
d'affaires inter. personne sérieuse seulement, 75 places.
222-1577.

Durée
2 semaines
**FAITES
CARRIÈRE DANS
L'AUTOMOBILE**

CONSEILLER(ÈRE) AUX VENTES
DIRECTEUR(TRICE) FINANCIER(ÈRE) F&I

40 000 \$ et +++
Voiture fournie

Aucune connaissance mécanique nécessaire.

**CENTRE DE FORMATION
AUTOMOBILE DU QUÉBEC**
Merci de votre confiance, 13 ans déjà!
(établi depuis 1991)

1 866 651-9666 • www.cfaq.ca
NOUVEAU BUREAU À BEAUCEVILLE

Taux de
placement 95%



ANIMAUX

A VENDRE Jersey une semaine génisse 75\$, taureau 50\$. Info
418-397-6607.

LOGEMENTS À LOUER

LOGEMENT 3-1/2 semi-meublé repeint à neuf, face à l'hôpital
Beauceville. Info 464-4652.

ST-BENJAMIN 4-1/2 avenue des Saules end. tranquille, très
belle vue, non meub., non écl., déneigement compris,
325\$/mois. 594-8455.

TRING JONCTION grand 5-1/2 frais peint, très propre. Info
383-3383.

MAISON À LOUER

MAISON À LOUER à St-Alfred pour couple ou personne seule
uniquement libre imm. Info 450-836-7961.

MAISON DE CAMPAGNE à louer chauff. huile et poêle à bois
de maison, grand terrain, près du lac rond Beauceville, libre 1^{er}
avril. 387-3626.

RENCONTRE

CHARMANTE
séduisante jolie jeune femme en toute discrétion. Monica
226-8773 ou 225-8080.

ATTENTION

INFORMATIQUE Apprenez l'informatique à votre rythme
directement chez-vous avec une enseignante de 8 années d'ex-
périence, dépannage, réparation, conseil. Info 418-387-6269.

L'Agenda des Spécialistes

CLINIQUE santé NATUROPATHIE

Doris Gagné ND, DEC infirmière -

SPÉCIAUX DU MOIS

Massage OU Réflexologie
+ Bilan de santé = 35\$
(reçu)

Trait. de dos, sciatique, tunnel carpien,
mal de Dupuytren

Tél.: 418-397-4566

04 sem. 55\$

13 sem. 155\$

26 sem. 300\$

52 sem. 495\$

418-228-8858

À VENDRE



POUR LIVRAISON IMMÉDIATE

MAISONS MARCOUX

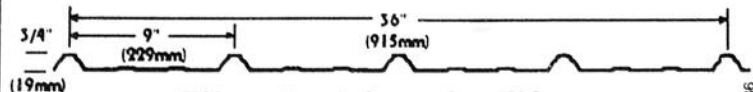
La nouvelle vision de l'habitation

Dimension 34 x 30 pieds
2 c.c., salle de bains
de luxe, finition
extérieur en CANEXEL

Information
sans frais:
1-877-977-3327
Tél.: 1-418-387-5517

Achetez directement du manufacturier

TÔLE À VENDRE



Tôle galvanisée ou émaillée,
fabriquée selon vos mesures 26 jauges, 28 jauges

MÉTAL SARTIGAN INC. - 418-228-1851 - 1-888-865-2284

Nos véhicules contiennent plusieurs agents de conservation.

- Inspection en 150 points
Une inspection rigoureuse pare-chocs à pare-chocs vous assure
que nos véhicules sont en excellente condition et que les pièces
défectueuses ont été réparées ou remplacées.
- Garantie d'un manufacturier
- Possibilité d'échange (30 jours ou 2 500 km)
- Assistance routière 24 heures
- Le tout certifié par General Motors

optimum.gmcanada.com

Garanties et possibilités d'échange sous réserve de certaines conditions. L'assistance routière 24 heures est offerte
durant toute la durée de la garantie Optimum. Pour obtenir plus de renseignements sur les garanties et les programmes
de protection prolongés, visitez optimum.gmcanada.com ou appelez-nous au 1 800 463-7483.



Petites annonces

Carrosserie St-Joseph inc.

615, Rte 173 Nord
Saint-Joseph, Bce, G0S 2V0
Tél.: 418-397-5970, 397-5950

02-HONDA CIVIC Si, 25,000 mil., full, aut., noir

* SPÉCIAL DE LA SEMAINE *

00-ACCENT, 2 p., p.b., p.s., man., 74,000 km, 4 cyl. "Prix: 5900\$"
99-ACCENT, 2 p., p.b., p.s., man., 88,000 km, 4 cyl. "Prix: 4800\$"

98-Chevrolet MALIBU, 93,000 km, tout équipé, 3.1 litres, V6

98-FORD ESCORT, 4 p., aut., a/c, 106,000 km

93-DODGE COLT, 4 p., automatique, 120,000 km

84-Chev. BLAZER, 4X4, très propre. "950\$"

Venez nous voir et faites une offre!

Toutes ces autos ont été inspectées et sont garanties. Financement disponible.

• PRIX TRÈS COMPÉTITIF! •

Garage LOUIS LABBÉ

690 du Palais
Saint-Joseph, Bce, G0S 2V0
Tél.: 418-397-5950

AUTO MANIA ENR.

1150, Rte 275, Saint-Côme-Linière
(418) 685-3757
Bertrand Dumas, prop.

1999-TOYOTA COROLLA, 4 portes, aut.
1995-FORD RANGER, 4 cyl., **VENDU**
1995-FORD ESCORT, 4 p., aut.
1994-CAVALIER Z-22, manuel
1994-SCOOPE, automatique
1993-DODGE GR. CARAVAN, 7 pl., 83,000 km, A-7
1993-GRAND CARAVAN, 7 pl., 138,000 km
1993-CORSICA, **VENDU**
1992-CHEVROLET ASTRO LE, 4 X 4
1986-CHRYSLER FIFTH AVENUE, 8 cyl.

• Toute offre raisonnable acceptée •

Les automobiles Bruno Giguère inc.

1565, rte Kennedy, Saint-Joseph
(418) 397-6573 - cell. : 386-7218

01- ECONOLINE E-250, 3 p., aut., a/c, V8, 5.4 L, ext., 49,000 km
00- ACCENT GSI, 2 p., man., CD, marine, 53,000 km
00- ACCENT GSI, 2 p., aut., CD, silver, 76,000 km
00- ACCENT GSI, 2 p., manuel, CD, 77,000 km
99- PROTÉGÉ LX, 4 p., man., a/c, alleron, full, 85,000 km
99- TERCEL CE, 2 portes, manuel, 67,000 km
99- SATURN SC2, 3 p., manuel, a/c, full, 60,000 km
99- SONATA, 4 p., aut., a/c, full, 76,000 km
99- SENTRA GXE, 4 p., aut., a/c, full, silver, 65,000 km
99- SENTRA XE, 4 portes, aut., a/c, CD, 76,000 km
98- SENTRA GXE, 4 p., manuel, a/c, full, 86,000 km
98- SILVERADO 1500, 4x4, 3 p., aut., full, ext. cab., 118,000 km
96- ESCORT LX, 2 portes, manuel, 110,000 km

TOUTES CES VOITURES SONT GARANTIES!
FINANCEMENT SUR PLACE

VÉHICULES D'OCCASION

18 995\$
69 055\$
0\$ comptant



2001-FORD ESCAPE XLT
4x4, cuir, toit ouvrant, chargeur
6 CD, tout équipé. 57000 km.

28 995\$

TRES RARE



2003-EXPRESS VAN 3500
12 passagers, 19300 km,
V8, a/c, vitres, portes élect.



1995\$



92-TOYOTA TERCEL
4 vitesses, lecteur CD,
187000 km, très propre

9995\$
45 165\$
sem.

TAXES
COMPTANT

99-MERCURY SABLE LS
familiale, 32000 km, siège élect.,
1 proprio, comme neuf

28 995\$



2002-CHEV. AVALANCHE Z71
5.3 L, siège cuir chauffant, toit ouvrant,
onstar, 94000 km, marche-pieds

23 995\$
106 165\$
sem.



2000-GMC SIERRA SLE
2500 HD 4x4, extra cab., bte 8 pl., 82000
km, siège baquets, a/c, vitres élect.,
0\$ comptant

16 995\$
67 425\$
/sem.

0\$ COMPTANT

2003-CHEVROLET
IMPALA

EN SPÉCIAL CETTE SEMAINE UN OU L'AUTRE



16 995\$
69 215\$
/sem.



2001-VOLKS JETTA GLS TDI
73000 km, 5 vitesses, sièges chauffants,
a/c, vitres élect., 8 pneus

25 995\$
ou 103 485\$
/sem.



2002-GMC SIERRA SLE 1500 HD
2x4, crew cab., 6 L, a/c 2 zones, vitres
élect., idéal pour roulotte, 32000 km
0\$ comptant

Le seul concessionnaire Optimum dans la région Pour avoir la liste complète: www.jwmorin.com



Optimum

VÉHICULES D'OCCASION

MORIN

ST-GEORGES
PONTIAC • BUICK • GMC

- Votre véhicule a fait l'objet d'une inspection minutieuse en 150 points
- Il est couvert par la garantie du fabricant.
- S'il ne vous convient pas, vous pouvez l'échanger dans les 30 jours ou 2500 km
- Location à taux incomparable
- Et vous pouvez profiter du confort rassurant de l'Assistance routière 24 heures sur 24
- Location kilométrage selon vos besoins

520, 87e Rue, St-Georges
(voisin du Carrefour)
228-8801

www.regionalbeauce.com

CLIQUEZ

SUR LA ZONE INTERNET DE



Pour savoir
qui contacter

Pour savoir
quoi acheter

Pour savoir
ce qui s'est passé

MÉTÉO

En manchette

Heures de soins aux pe
La Beauce traîne encor

Par Jacques Légaré
Les centres d'hébergement relié
régionale, et encore moins la m
présentement aux environs de B

Des enfants attendent patiem
Par Michel Roy.
Le Centre de parrainage de la
plus en plus nombreux, vivent

Salon des vins le 2 novemb
Les Beaucerona: des conn
Par Jacques Légaré
Lors du premier Salon des v
«très étonnés de constater c
connaisseurs», affirme M. J
en retrouvera davantage d
de station cette année.

classé find
Un enjeu de recherche
la n-ca radien pour
les a nnonces clas-sées

Pour tout trouver...
près de chez-vous
ou plus loin
au besoin....

LOTO QUÉBEC

RESULTATS

Tirage du MERCREDI
2004-03-31

649

02	03	17	18	19	46	(30)
GAGNANTS						LOTS
6/6	1	2 000 000,00 \$				
5/6+	6	73 003,80 \$				
5/6	193	1 844,30 \$				
4/6	10 273	65,30 \$				
3/6	200 848	10,00 \$				
Prochain gros lot:						2 000 000 \$

Tirage du 2004-03-31

1 ^{er} numéro	2 ^e numéro	3 ^e numéro	Numéros "Télé"
828382	948598	348777	451823
25 000 \$	50 000 \$	100 000 \$	204684
			867375

19

Tirage du MERCREDI
2004-03-31

49

06	12	13	17	32	40	(16)
GAGNANTS						LOTS
6/6	0	1 000 000,00 \$				
5/6+	0	50 000,00 \$				
5/6	18	500,00 \$				
4/6	977	50,00 \$				
3/6	19 717	5,00 \$				
Prochain gros lot:						1 000 000 \$

25 mars	771 1252	095589
26 mars	126 7133	735899
27 mars	907 4412	018082
28 mars	136 5757	126315
29 mars	526 4371	834143
30 mars	338 1691	108216
31 mars	164 7909	749478

25 mars	01 07 12 14 21 26 33 41 44 46 52 56 60 61 62 65 66 68 69 70
26 mars	03 10 16 17 19 23 24 32 34 35 39 41 42 56 57 60 62 67 68 69
27 mars	07 11 12 16 21 22 25 26 29 30 36 37 39 42 47 50 51 53 59 70
28 mars	14 15 16 18 20 33 34 40 42 44 45 46 49 54 56 59 60 63 64 67
29 mars	01 03 04 07 08 11 15 18 26 31 40 42 46 48 49 54 59 61 63 69
30 mars	07 10 11 12 21 22 35 39 44 47 48 52 56 58 59 61 62 63 66 70
31 mars	03 06 08 09 16 19 20 21 26 33 36 39 47 48 49 52 55 61 62 68

Roue de Fortune, Chez vous!
sera diffusée sur les ondes de TQS
dès le 5 avril 2004.

Les modalités d'encaissement des billets
gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste
et la liste officielle de Loto-Québec,
cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu...

MISE SUR TOI
1 866 505-Jeux

Petites annonces

TERRES À VENDRE
Inf.: 382-3733

MUSIQUE
Recherche chanteur pour groupe
Heavy-Rock, années 80-90
Inf.: 418-459-3119

ORDINATEUR
Ordinateur neuf avec écran 17": P4 2.66Mhz, 256Mo DDR333, carte video 64Mo slot AGP, disque dur 120Go 7200rpm, graveur DVD, disquette, modem 56K-V90, clavier, souris optique, haut-parleur. Qte initiale Garantie 2 ans. **SPECIAL AGRANDISSEMENT: 1159\$** • Ordinateurs usagés à partir de 199\$. **Largo Informatique:**
15575, 1re Av., St-Georges, tél.: 227-6590

Garage Henry Lambert
03 - Cavalier, 4 p., aut., air, équipé, 34.000 km
01 - Cavalier Z22, 2 p., man., rouge, 61.000 km
01 - Chevrolet Pick-up, aut., 47.000 km
00 - Echo, 4 portes, manuel, 78.000 km
00 - Corolla CE, manuel, air, 81.000 km
00 - Accent GS, 2 portes, aut., 50.000 km
00 - Accent GSI, manuel, marine, 80.000 km
00 - Civic SE, 4 portes, manuel, 84.000 km
99 - Sentra GSI, auto., équipé, 88.000 km
99 - Sonata GL, équipé, 67.000 km
99 - Accent GS, aut., 86.000 km
99 - Tercel CE, 4 p., aut., 84.000 km
99 - Tercel CE, 4 p., manuel, 84.000 km
99 - Accent GSI, 2 p., manuel, 70.000 km
98 - Sentra XE, aut., air, 70.000 km
97 - Civic EX, manuel, 82.000 km
95 - Escort Familiar, automatique
95 - Ford Econoline Cargo, V8, automatique
94 - Escort, automatique, 4 portes
94 - Dakota, V-6, 160.000 km
2124, rte 112, St-Frédéric • Tél.: 418-426-2106

L'ASTRE DE LUMIERE
consultation téléphonique en direct. Voyance, tarot, numérologie, interprétation des rêves, 4.50\$/min. Inf.: 1-900-451-3444.

MONSIEUR petit travaux homme à tout faire, menuiserie, plomberie, peinture, finition de sous-sol, pose de plancher flottant, bois franc. Info soir 625-5289.

ENTR. LOUIS ROY INC.
408, rang des Érables, Saint-Joseph, 418-397-6433
TOUS NOS VÉHICULES SONT GARANTIS!
FINANCEMENT SUR PLACE

2002-PASSAT, 35.700 km, a/c, v/e, c/c, s/c, mag., toit, gris
2003-JETTA GLS, 2 L, s/e, a/c, v/e, c/c, m/e, aut., 17.200 km, gris
2003-CARAVAN, 3.3 L, v/e, c/c, a/c, CD, 5000 km, 2 sièges longs
2002-GOLF TDI, 10.300 km, a/c, c/c, v/e, aut., toit, m/e, s/c, 4 p., noir
2002-GOLF TDI, 73.100 km, man., CD, a/c, c/c, v/e, mag., noir
2001-JETTA, 30.500 km, a/c, c/c, v/e, s/c, mag., man., bleu
2003-FOCUS ZTS, 2 L, cuir, a/c, c/c, v/e, toit, mag., 125.800 km, noir
2000-GOLF TDI, manuel, a/c, s/c, c/c, v/e, 72.000 km, noir
2003-CAVALIER, 2 p., a/c, c/c, v/e, aut., spoiler, mag., radio CD, gris
2001-ASTRO, 4.3 litres, aut., air, blanc
1999-JETTA, 2 L, 54.200 km, v/e, c/c, a/c, mag., aut., rouge
2003-SUNFIRE, 2 p., 2.2 L, aut., a/c, CD, spoiler, 13.100 km, ABS
2003-SUNFIRE, 4 p., 2.2 litres, 35.280 km, aut., air, gris
2000-NEON, 4 p., aut., 10.300 km, a/c, c/c, v/e, mag., CD, rouge
2000-SATURN SL2, 35.200 km, aut., air, radio CD, prune
2000-SATURN SC1, aut., 3 p., 42.000 km, air, radio CD, rouge

ET PLUSIEURS AUTRES...
www.louisroy.com

pressebeauce.com
Le site web du Cercle de presse de Beauce

AVIS AUX PERSONNES PHYSIQUES EXPLOITANT UNE ENTREPRISE INDIVIDUELLE ET AUX SOCIÉTÉS IMMATRICULÉES AU REGISTRAIRE DES ENTREPRISES

Depuis le 1^{er} février 2004, les activités du secteur « entreprises », autrefois sous la responsabilité de l'Inspecteur général des institutions financières (IGIF), relèvent du Registraire des entreprises (REQ).

30 avril 2004 – Date limite de production de la déclaration annuelle 2004

Le Registraire des entreprises (REQ) rappelle qu'il est obligatoire de produire la déclaration annuelle 2004 avant le 30 avril 2004. Après cette date, une pénalité sera automatiquement imposée.

De plus, il est important de préciser que la non-production de deux déclarations annuelles consécutives entraînera la radiation d'office de l'immatriculation.

Si vous avez reçu une déclaration annuelle préimprimée du Registraire des entreprises, elle doit être vérifiée, modifiée s'il y a lieu, signée, accompagnée des droits prescrits et retournée dans l'enveloppe préadressée.

Si vous n'avez pas en main votre déclaration préimprimée, communiquez avec le Registraire des entreprises aux numéros de téléphone suivants:

Renseignements : Région de Québec : (418) 643-3625
Ailleurs au Québec : 1 888 291-4443 (sans frais)

Important

- Si vous avez immatriculé votre entreprise en 2004, vous n'avez pas à produire de déclaration annuelle cette année. Vous ne recevrez donc pas de déclaration préimprimée du Registraire des entreprises.
- S'il s'agit de votre première déclaration annuelle à produire, elle est gratuite.

Registraire
des entreprises
Québec

MEDJUGORJE
« Chers enfants, aujourd'hui encore, je vous appelle à vous ouvrir à la prière. Particulièrement maintenant, en ce temps de grâce, ouvrez vos coeurs, petits enfants, et exprimez votre amour au Crucifié. C'est seulement ainsi que vous découvrirez la paix, et la prière commencera à couler de votre coeur de par le monde. Soyez un exemple, petits enfants, et une incitation au bien. Je suis proche de vous et je vous aime tous. Merci d'avoir répondu à mon appel. »
Message de la Très Sainte Vierge Marie Reine de la Paix
Message du 25 mars 2004

Avis

RECHERCHE

Construction J.E.P. Grégoire inc. est à la recherche de :

- POSEURS DE GYPSE
- POSEURS DE STODES MÉTALLIQUES
- TIREURS DE JOINTS

Inf. tél.: (819) 656-2341
Bur.: (514) 235-6267

OFFRE DE SERVICES

Comptabilité, secrétariat,

- * Rédaction de c.v., lettres et travaux personnels
- * Relation d'aide
- * Reiki (transfert d'énergie)
- * Reflexologie



Chantal Vachon

226-4293
1652, 130e Rue, Saint-Georges



AVIS DE RADIATION PERMANENTE DOSSIER : CD00-0511

Avis est donné que Mario Boucher (certificat n° 104 370), de la section de Beauce, représentant, a plaidé coupable à la plainte portée à son égard relativement aux infractions suivantes : appropriation de fonds pour ses fins personnelles et contre-façon de signatures (14 chefs).

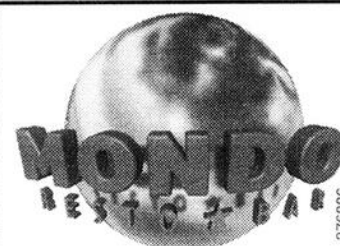
Le 27 janvier 2004, le Comité de discipline de la Chambre a imposé à M. Boucher, une radiation permanente de son certificat émis par le Bureau des services financiers ainsi que chacune des disciplines y mentionnées.

De plus, le Comité de discipline a ordonné au secrétaire de faire publier, aux frais de M. Boucher, un avis de la décision dans un journal circulant dans le lieu ou celui-ci a son domicile professionnel.

Le tout avec les frais et débours de la cause.

La radiation permanente de M. Boucher a débuté le 2 mars 2004. Il est interdit à M. Boucher d'exercer toute activité de représentant.

Rosa Abreu
Secrétaire-adjointe du
Comité de discipline



**CUISINIER(ÈRE)
avec expérience
DEMANDÉ(E)**

Contactez: Monique
(418) 228-3651
St-Georges



**CHEF CUISINIER(ÈRE)
DEMANDÉ(E)**

Contactez: Monique
(418) 228-3651
St-Georges

Importations Jacques Fournier Ltée, une entreprise d'import-export en pleine expansion, est à la recherche d'une *personne sérieuse* afin de combler le poste suivant:

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES À L'INTERNE

- Tâches:** –Sollicitation téléphonique
–Suivi des commandes
–Représentation lors d'expositions (Mtl / Tor.)
–Envoi de catalogues

- Qualifications:** –Bilinguisme obligatoire
–2 années d'expérience minimum dans la sollicitation téléphonique
–Facilité d'expression
–Responsable et autonome

Salaire et autres avantages à discuter

Importations Jacques Fournier Ltée
Saint-Georges, Québec
Ne pas se présenter. Prendre rendez-vous par téléphone.
Tél.: (418) 228-8594
Demandez Stéphane Poirier



VILLE DE BEAUCEVILLE OFFRE D'EMPLOI URBANISTE

La Ville de Beauceville est à la recherche d'un:

Directeur (directrice) du service de l'urbanisme

Sous l'autorité du directeur général, celui-ci:

- Applique les différents règlements régissant l'aménagement du territoire et de l'environnement.
- Il élabore, recommande les modifications aux règlements, assure le suivi des dossiers et gère tous les actes administratifs liés à son service (permis, certificats).
- Il reçoit, soutient et aide les citoyens (citoyennes) au respect des différents règlements.
- Applique, suit et fait respecter les différents règlements relatifs aux résidences isolées (sanitaire et eau potable)

Le(la) candidat(e) recherché(e) doit détenir un diplôme de premier cycle en urbanisme et posséder au moins trois(3) années d'expérience.

La personne recherchée devra favoriser le dialogue avec les clients, les confrères, et être très à l'aise avec un environnement informatisé.

Le curriculum vitae devra être fourni par courriel avant le 18 avril 2004 à l'adresse suivante : jacquesfrancoeur@ville.beauceville.qc.ca

La Ville de Beauceville souscrit à l'égalité dans l'emploi. Seules les personnes retenues seront contactées.

Donné à Beauceville ce 2 avril 2004

JACQUES FRANCOEUR, Directeur général

ADT Services de Sécurité ADT

Services de sécurité ADT Canada inc. est une compagnie qui se spécialise depuis plus de 125 ans dans la protection des biens et des personnes, qui offre des systèmes de sécurité à la fine pointe de la technologie et répond aux besoins en matière de sécurité de plus de 25 millions de personnes dans le monde entier.

SOUS-CONTRACTANTS

Nous sommes présentement à la recherche de sous-contractants pouvant effectuer l'installation de nos systèmes d'alarmes résidentiels pour la région de la Beauce.

Exigences :

- Expérience dans l'installation résidentielle;
- Être propriétaire de votre compagnie;
- Avoir en votre possession vos numéros de permis.

Si cette offre vous intéresse, veuillez faire parvenir vos coordonnées à :

Michel Pelletier
 Directeur de succursale
 Télécopieur : (418) 683-0156
 Tél.: 1-800-567-4937
 Adresse électronique :
 mpelletier@adt.ca

Carrières ET professions



VILLE DE SAINT-GEORGES

OFFRE D'EMPLOI (étudiants)

Période estivale 2004

Le service des loisirs et de la culture est à la recherche de personnel pouvant combler les postes suivants :

POSTES OFFERTS: Surveillant(e) sauveteur piscine

ENDROIT: - Centre sportif Lacroix-Dutil,
 - Parc des 7 Chutes.

DURÉE DE L'EMPLOI: Du 12 juin au 22 août 2004.

HORAIRE DE TRAVAIL: De 20 à 35 heures de travail par semaine.
 Du dimanche au samedi (entre 09h00 et 19h00)

EXIGENCE: Détenir la carte de compétence de sauveteur national.

DATE LIMITE POUR POSER SA CANDIDATURE: Vendredi le 16 avril 2004

Les personnes intéressées à ce poste peuvent compléter le formulaire «Offre de service» à l'hôtel de ville ou au Centre sportif Lacroix-Dutil:

Ville de Saint-Georges
 Service des ressources humaines
 11700, boulevard Lacroix
 Ville de Saint-Georges.
 Inf.: 226-2224

Centre Sportif-Lacroix-Dutil
 Service des loisirs et de la culture
 11121, 1^{ère} avenue
 Ville de St-Georges.
 Inf.: 226-2243

cv@pragmagroupeconseil.com

Pharmacien(ne)s

Rive-Sud de Québec et
 Nouvelle-Beauce

- Emplois à temps complet ou partiel, selon votre choix;
- Plusieurs régions et réalités possibles, selon votre choix;
- Horaire adapté à votre réalité personnelle/familiale;
- Support d'une équipe expérimentée, efficace et stimulante;
- Programme d'avantages sociaux (selon le cas);
- Plan de retraite avec contribution de l'employeur (selon le cas);
- Plan annuel de développement professionnel, selon vos choix et préférences;
- Remboursement de votre cotisation professionnelle;
- Possibilités d'implication dans des activités de santé;
- Clientèle active, sympathique et familière;
- Boni annuel de fidélité (selon le cas);
- Boni à la signature (selon le cas).

Nous offrons/cherchons pour vous
 l'opportunité qui convient à vos
 aspirations.

Dossier 40401
 Tél.: (418) 688-1773
 Téléc.: (418) 688-8019

Confidentialité assurée!

Prime de référence disponible!
 Informez-vous!



PRAGMA
 Groupe-Conseil

DESIGN FRANC ART OFFRE D'EMPLOI

DESIGN FRANC ART INC., un leader dans la fabrication de produits d'acrylique, est à la recherche de candidats pour combler le poste suivant:

TECHNICIEN AUX MÉTHODES

Le détenteur de ce poste verra à :

- Mettre en production les différentes commandes.
- Rédiger et mettre à jour les instructions de travail.
- Analyser et sélectionner les procédés de fabrication optimum.
- Valider les dessins avant la mise en production.
- Établir, évaluer et maintenir les standards de fabrication.
- S'assurer du respect de la cédule de production.
- Aviser le service à la clientèle des dates de livraison.

Exigences requises :

- * Détenir un diplôme de technicien en génie mécanique
- * Bonne connaissance de l'anglais
- * Connaissance des outils Office

Rémunération :

La personne choisie bénéficiera d'un salaire concurrentiel

Candidatures :

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 4 avril 2004, à l'adresse suivante :

Design Franc Art Inc.
 29, 7e Rue Ouest
 Saint-Martin, Beauce, Qc, G0M 1B0
 ou par télécopieur au
 (418) 382-3490
 ou par courrier électronique :
 rlessard@designfrancart.com
 Site internet :
 www.designfrancart.com

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.



Victor Innovatex inc. est un leader canadien dans la fabrication de tissus pour systèmes de bureau (usine de Saint-Georges) et de fils spécialisés (usine de Beauceville). L'entreprise est composée d'une équipe jeune et dynamique. Fondée en 1994, elle fait partie du Groupe Victor, qui possède cinq usines en Amérique du Nord et qui a plus de 800 personnes à son emploi.

Faites partie de l'aventure Victor Innovatex et joignez-vous à notre équipe!

Nos deux usines cherchent à combler les postes suivants :

OPÉRATEUR(TRICE)S DE PRODUCTION

Temps plein
 Usines de Beauceville et Saint-Georges

Vous possédez une bonne dextérité manuelle et une vision juste des couleurs? Vous aimez travailler en équipe et vous impliquer de façon active dans la croissance d'une entreprise? Voici ce que Victor Innovatex vous propose :



Usine de Beauceville

L'usine de filage possède des machines robotisées et à la fine pointe de la technologie pour fabriquer des fils de laine, d'acrylique, de polyester, recyclés et spécialisés destinés à l'ameublement de bureau (recouvrement de chaises et écrans séparateurs). Utilisez votre dextérité manuelle et votre polyvalence dans les différentes étapes de production, soit pour l'alimentation, l'opération de machines reliées au filage, le contrôle de la qualité et l'expédition.

Nous vous invitons à faire parvenir votre curriculum vitae ou à venir compléter le formulaire d'emploi à l'adresse suivante :

Usine de Beauceville :
 662, 9^e Avenue, G5X 1C6
 Téléc.: (418) 774-2399
 Courriel : emplois@victor.qc.ca



Usine de Saint-Georges

De son côté, l'usine de tissage possède des machines hautement technologiques et informatisées pour fabriquer des tissus destinés à l'ameublement de bureau (recouvrement de chaises et écrans séparateurs). Utilisez votre dextérité manuelle et votre polyvalence dans les différentes étapes de production, soit pour l'alimentation, l'opération de machines reliées au tissage, la finition et le contrôle de la qualité.

Nous vous invitons à faire parvenir votre curriculum vitae ou à venir compléter le formulaire d'emploi à l'adresse suivante :

Usine de Saint-Georges :
 2805, 90^e Rue, G6A 1K1
 Téléc.: (418) 228-8985
 Courriel : emplois@victor.qc.ca

Aucune expérience textile requise

Postulez en ligne sur notre site Internet : www.victor-innovatex.com



INDUSTRIES MANUFACTURIÈRES
MÉGANTIC

OFFRE D'EMPLOI

Située dans la très belle région de Lac-Mégantic, Industries Manufacturières Mégantic inc., leader nord-américain en fabrication de contreplaqué pour portes, meubles et autres dérivés recherche des candidat(e)s pour combler le poste suivant :

Planificateur(trice) à la maintenance

Relevant du contremaître de maintenance, vous aurez comme principales responsabilités la planification des travaux de maintenance et le suivi informatisé du système d'entretien préventif. Évoluant dans un contexte de travail d'équipe, vous aurez comme objectifs de proposer une optimisation des ressources en regard des différentes demandes de travaux et de voir à faire évoluer le système d'entretien préventif.

Titulaire d'un diplôme d'études collégiales (D.E.C.) en techniques de maintenance industrielle ou l'équivalent, vous possédez idéalement quelques années d'expérience dans un poste similaire. Excellent(e) communicateur(trice), vous êtes reconnu(e) pour votre esprit d'équipe, vos capacités techniques et votre sens de l'organisation. De plus, vous maîtrisez les outils informatiques et les différents logiciels courants.

Nous offrons en retour un environnement de travail stimulant, un salaire et des avantages sociaux des plus concurrentiels. Si ce profil correspond au vôtre, vous êtes invité(e) à nous faire parvenir votre curriculum vitae avant le 16 avril 2004 à :

Industries Manufacturières Mégantic inc.
Service des ressources humaines
6184, rue Notre-Dame
Lac-Mégantic (Québec) G6B 3B5
Télécopieur : (819) 583-5902
immirh@megantic.ca

376790



PLANCHER
BEAUCEVILLE

Manufacturier de plancher de bois franc

Entreprise manufacturière spécialisée dans la transformation de plancher de bois en lamelles haut de gamme depuis plus de 50 ans!

EMPLOIS D'ÉTÉ DISPONIBLES

■ JOURNALIERS

Descriptions:

- Travail dans une usine de transformation de bois de plancher.
- Poste permanent à temps plein (40 hres/sem.) du lundi au vendredi.
- Poste sur quart de travail de jour.
- Entrée en fonction dès la fin de la session d'hiver selon votre horaire.
- Possibilité de poursuivre après le début de la session d'automne (sur appel et temps partiel).

Exigences:

- Bonne capacité physique
- Bonne dextérité manuelle
- Assiduité et ponctualité
- Facilité à travailler en équipe

Une formation est offerte sur place à tous nos nouveaux employés. La rémunération et les autres conditions sont établies en fonction de la convention collective.

Les personnes intéressées doivent se présenter pour remplir un formulaire de demande d'emploi à l'adresse suivante:

Plancher Beauceville Inc.
202, 12ième Avenue, Beauceville (Québec) G5X 2V9
Télécopieur: (418) 774-3302
Courriel: k.bouchard@plancherbeauceville.com
avant le 16 avril 2004

376803

manac®

Une filiale de Le Groupe Canam Manac inc.

Manac, le plus important fabricant canadien de semi-remorques de qualité, est à la recherche de candidats pour combler les postes permanents suivants, à son siège social à Ville de St-Georges :

Soudeur semi-automatique, soudeur-monteur, chauffeur de poids lourd et journaliers

Les personnes recherchées détiennent un diplôme d'études professionnelles reconnu dans ces métiers et / ou une expérience équivalente. Elles sont capables de mesurer en pouce et en centimètre. Une connaissance de base en lecture de plans sera considérée comme un atout.

Les postes à combler sont pour les quarts de soir et de fin de semaine.

Rémunération :

Les personnes choisies bénéficieront d'un salaire concurrentiel et seront admissibles à une gamme complète d'avantages sociaux.

Si ces postes vous intéressent, vous êtes priés de faire parvenir votre curriculum vitae le plus tôt possible avant mercredi le 14 avril 2004 à l'adresse suivante :

Manac
Service des ressources humaines
2275, 107^e Rue
Ville de Saint-Georges, Beauce (Québec) G5Y 8G6
Télécopieur : (418) 228-6893
Courrier électronique : michele.giroux@canammanac.com
Site internet : www.manac.ca

Le genre masculin inclut le genre féminin, et ce, pour alléger le texte. Nous respectons l'équité en matière d'emploi. Seules les personnes retenues pour une entrevue recevront un accusé de réception.

376845-1

OFFRE D'EMPLOI

Restaurant Lotus
Saint-Georges
recherche

- **1^{er} CUISINIER** avec expérience
- **AIDE-CUISINIER** avec expérience

Temps plein, salaire à discuter

Tél.: **418-228-4094**
Demander Manon Nadeau
ou Chan

376839



MÉCANICIEN
AVEC EXPÉRIENCE

- Sérieux et travaillant
- Temps plein de soir

Demandez
Jean-François Breton
1175, 40e Rue,
Saint-Georges
Tél.: (418) 228-8096

376789

Mécanicien industriel

Au sein de l'équipe responsable de l'entretien mécanique, vous assurerez la bonne marche et la réparation des équipements de production dans un environnement propre, sécuritaire, en constante évolution et stimulant.

Si ce poste représente un défi pour vous, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae ou vous présenter en personne à nos bureaux avant le 12 avril 2004.

BOA-FRANC inc.
1255, 98^e Rue
Saint-Georges, Québec G5Y 8J5

Courriel : emploi@boa-franc.com

QUALIFICATIONS REQUISES :

- Toute expérience dans l'entretien d'équipements servant à la transformation du bois sera sérieusement considérée;
- Très bonne connaissance de l'électricité, de l'hydraulique et de la pneumatique;
- Formation pertinente au domaine;
- Sens des responsabilités;
- Autonomie et désir d'apprendre.

CONDITIONS DE TRAVAIL :

- Temps plein, permanent;
- Rémunération en fonction des qualifications et de l'expérience;
- Gamme généreuse d'avantages sociaux.

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. Seules les personnes retenues seront contactées.

376858-1

BOA-FRANC

www.boa-franc.com

Faites partie de notre monde



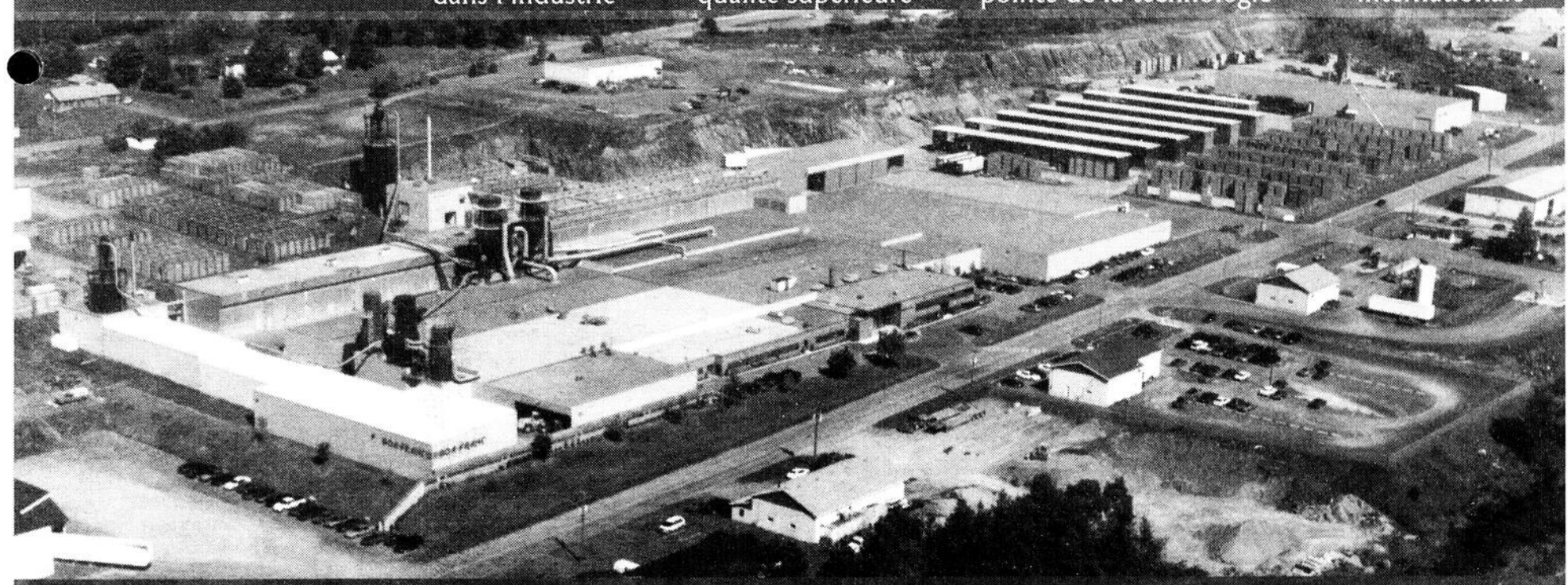
> 350 employés

> Chef de file dans l'industrie

> Produits de qualité supérieure

> Équipements à la fine pointe de la technologie

> Entreprise internationale

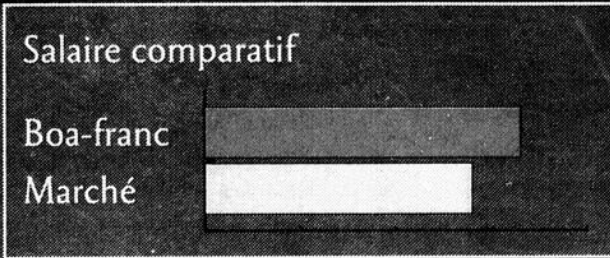


1 KM

Sous la supervision d'un coordonnateur de production, vous recevrez une formation appropriée afin de participer activement à la production et au contrôle de la qualité de nos produits, le tout fait dans un environnement bien structuré et en constante évolution.

NOUS OFFRONS :

- > Emplois stables à l'année
- > Salaires supérieurs au marché
- > BONUS
- > Possibilités d'avancement
- > Horaire de travail sur semaine
- > Environnement sécuritaire



AUCUNE EXPÉRIENCE REQUISE, NOUS DONNONS TOUTE LA FORMATION SUR PLACE.

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

Boa-franc inc.
1255, 98^e Rue
Saint-Georges, Québec G5Y 8J5

BOA-FRANC

mirage

rs
vec
R
ter
4
u
376839

re

376789

376888-1

OFFRE D'EMPLOI

**MANOEUVRE/
OUVRIER(ÈRE)
PÉPINIÉRISTE**
(PLUSIEURS POSTES)

Endroit:

Saint-Prospér

Salaire:

à la pièce
ou 9,50\$ de l'heure

Conditions:

Pour une durée de 2 à 4 semaines, possibilité de plus, début du travail fin avril.

Exigences:

Bonne capacité et résistance physique, dextérité manuelle.

Fonctions:

Triage de plants de conifères (épinettes) et différents travaux de manutention

BECHECOR INC.
1508, 25^e Avenue
Saint-Prospér,
Beauce, G0M 1Y0
(418) 594-8580

375226-1



Emploi

Québec
Chaudière-
Appalaches

**OFFRES
D'EMPLOIS**

Service financé par Emploi-Québec et les clients utilisateurs.

POSTES EN PRODUCTION PORCINE

- St-Anselme, 13\$/h, resp. maternité (03-118)
- Près de St-Bernard, 450 à 500\$ + bonus, 1 fin de sem./2, maison, aide pouponnière (03-130), maternité et engraissement (03-132, 03-140, 03-149)
- Ste-Clotilde, 11 à 14\$/h, maison, aide maternité (03-137)
- East-Broughton, 12 à 13\$/h, poste de soir (16h à minuit), suivi mise-bas (03-139)
- St-Frédéric, 425\$ à 550\$, 40h, aide maternité (03-161)
- Territoire Beauce, 9,50 à 10,50\$, 40h, aide différentes fermes (maternité) 03-159
- Adstock, 22 000\$/an, 30 à 40h, aide maternité naisseur-finiisseur, pouponnière (03-164)
- Coaticook, 35 000 à 40 000\$, resp. maternité et d'un engraissement, construction récente, exp. 2 ans saillies (03-160)

POSTES EN PRODUCTION LAITIÈRE, BOVINE

- Stafford, 9 à 10\$/h, aide traite, travaux de maintenance (03-110)
- St-Odilon, 10 à 12\$/h, aide traite matin et soir, env. 5h/jr pour une durée d'env. 3 mois (03-122)
- Ste-Marie, 9,50\$/h, traite, machinerie, transport de porcs, coupe de bois, érablière, volailles (03-123)
- St-Evariste, 9 à 12\$/h, aide traite (3 traites/jr), heures coupées selon disponibilité, été temps plein (03-131)
- St-Odilon, 530\$ brut, aide traite, machinerie (03-125)
- St-Anselme, sal. à disc., durée : 6 mois, traite, machinerie, aide porc (pouponnière) (03-145)
- Lambton, 500\$ brut (03-144), St-Elzéar, sal. à disc. (03-138) aide traite, machinerie
- Près de Ste-Marie, 9\$/h, 55h, aide traite, salon traite, soin du troupeau laitier (03-148)

AUTRES

- Territoire Rive Sud, 30 000 à 35 000\$, directeur de quincaillerie (03-106)
- St-Anselme, près de Ste-Marie, sal. à disc., ouvrier ferme avicole (03-127, 03-151)
- Près de St-Anselme, temps plein de soir, aide meunier, dosage des formules, mise en cube, ensachage, chargement des camions,.... (03-153)
- Près de Ste-Marie, journaliers demandés, postes saisonniers (été 2004), entretien, assemblage, lavage, déménagement,.... (03-154)

EMPLOIS SUR INTERNET : www.emploi.quebec.net ou www.emploiagricole.com

Si intéressé, faites parvenir votre C.V.
2550, 127^e Rue, Saint-Georges, G5Y 5L1
Tél.: (418) 228-5588
Télécopieur: (418) 228-7119
Courriel: jgagnon@upa.qc.ca
Nous privilégions la formation agricole.

Sauf avis contraire des candidats, les C.V. non retenus seront présentés à d'autres employeurs potentiels. N.B.: la forme masculine n'est utilisée que pour alléger le texte.

Cette publication est financée par:



Les Élites bantams et midgets espoirs aux Championnats provinciaux

Par **SIMON BUSQUE**

Les Élites bantams et midgets espoirs se sont qualifiés en vue des Championnats provinciaux après avoir remporté leurs séries semi-finales respectives.

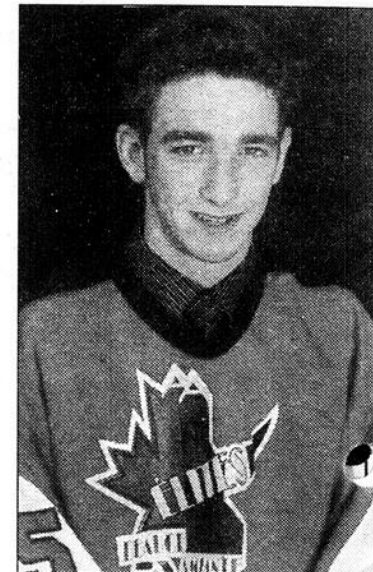
Dans un premier temps, les bantams ont fait les choses en grand en éliminant la Rive-Nord en trois matches.

La série a pris fin samedi alors qu'ils ont remporté une victoire de 5-3. Keven Veilleux a amassé un but et une aide, les autres étant l'oeuvre de Denis Nadeau, Maxime Vachon, Hubert Poulin et Éric-Alexandre Roy. Mathieu Laflamme a amassé trois aides.

Au moment d'écrire ces lignes, on ne connaissait pas encore le nom des adversaires des bantams en grande finale de la Ligue de développement AA.

Les midgets espoirs ont eux aussi mis un terme à leur série semi-finale en fin de semaine dernière grâce à des victoires de 11-0 vendredi et de 2-1 en prolongation samedi.

David Labrecque a amassé quatre buts et une aide dont celui de la victoire en surtemps. Samuel Dostie-Landry, Maxime Tanguay et Pier-Luc Lessard ont récolté chacun quatre points alors que Michaël Bédard, Tony Leclerc et Michaël Laplante en amassaient chacun trois. Le gardien Jean-François Grenier a disputé les deux matches, signant entre autres le jeu blanc.



Le gardien Jean-François Grenier a été très solide devant le filet des midgets espoirs.

Comme c'est le cas pour les bantams, on ne connaît pas encore l'horaire de la finale de cette catégorie.

Tests

Par ailleurs, les Élites de Beauce-Amiante tiendront leurs tests annuels le dimanche 18 avril prochain à l'aréna de Saint-Joseph. Tous les joueurs qui désirent participer à l'école de perfectionnement ou des équipes l'an prochain doivent obligatoirement prendre part à ces tests.

Les inscriptions se prendront à 11h pour les pee-wee, midi et demi pour les bantams ainsi qu'à 14 pour les midgets espoirs et midgets.

Le Championnat des Appalaches de tir au poignet aura lieu le 10 avril

Par **SIMON BUSQUE**

Le Championnat des Appalaches de tir au poignet aura lieu le samedi 10 avril prochain au bar le Clévian de Lac-Etchemin.

Cet événement, organisé par l'association les Bras de fer du Québec, aura une saveur particulière cette année puisque les participants pourront se qualifier en vue du Top 10 nord-américain qui se tiendra la 1er mai à l'érablière Gérard Lessard de Saint-Henri.

Les participants pourront s'inscrire dans les classes hommes droitiers ou gauchers chez les 175 livres et moins et 176 livres et plus ou encore chez les femmes droitiers 130 livres et moins et 131 livres et plus.

Les inscriptions se prendront sur place à compter de 11h alors que la compétition débutera à 13h.

Les gens qui voudraient obtenir plus de renseignements sur la compétition peuvent communiquer avec Marco Fauchon au 625-4747 ou encore avec Wilfrid Martin au (418) 650-1462.



Nous offrons des solutions d'automatisation industrielle afin de rendre nos clients plus compétitifs dans la fabrication de leurs produits, et ce, dans la recherche constante de la satisfaction de notre clientèle et l'épanouissement de nos employés.

Nous sommes présentement à la recherche d'un(e) :

Vendeur(se) / Estimateur (pièces mécaniques)

Le profil recherché :

- 3 à 5 ans d'expérience dans le domaine de l'usinage de pièces
- Très bonne connaissance des composantes mécaniques, hydrauliques et pneumatiques
- Excellent communicateur verbal et écrit (anglais fonctionnel)
- Facilité dans les calculs de soumissions
- Habile à travailler dans un milieu informatisé

Les fonctions :

- Communiquer avec la clientèle
- Évaluer les besoins internes et externes
- Estimer les prix
- Prendre les commandes et en effectuer les suivis
- Effectuer toutes les opérations relatives à la facturation

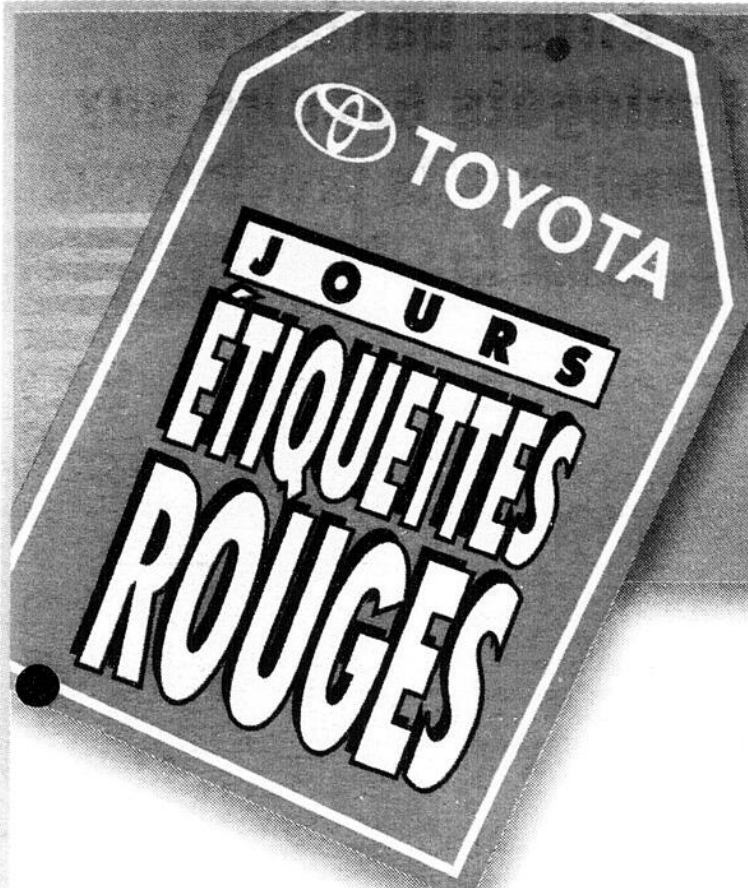
Vous recherchez une carrière stimulante dans le domaine de l'automatisation?

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 16 avril 2004 aux coordonnées suivantes:
Matiss inc. 8800, 25e Avenue, Saint-Georges (Québec) Canada G6A 1K5
Ressources Humaines

Télécopieur : (418) 227-9144

Courriel : rh@matiss.com

376800



Venez vivre une nouvelle
EXPÉRIENCE D'ACHAT
 avec ACCÈS  **TOYOTA**

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ



JT123M AA

**2004 TOYOTA ECHO
 HATCHBACK**

LOCATION 60 MOIS **169\$***
 Comptant 444\$



ZA30CP AA

2004 TOYOTA SIENNA

LOCATION 48 MOIS **349\$***
 Comptant 385\$



HD20VMAA

2004 TOYOTA RAV4

LOCATION 48 MOIS **279\$***
 Comptant 420\$

VENTE ÉTIQUETTE ROUGE **1.9%** FINANCEMENT À L'ACHAT 36 MOIS*



BE32KP AA

2004 TOYOTA CAMRY

LOCATION 48 MOIS **299\$***
 Comptant 311\$



HP21AP AA

2004 TOYOTA HIGHLANDER

LOCATION 48 MOIS **439\$***
 Comptant 409\$

VENTE ÉTIQUETTE ROUGE **1.9%** FINANCEMENT À L'ACHAT 36 MOIS*



KR32EM AA

2004 TOYOTA MATRIX

LOCATION 48 MOIS **199\$***
 Comptant 257\$



BU14RP AA

2004 TOYOTA 4RUNNER

LOCATION 48 MOIS **449\$***
 Comptant 461\$

VENTE ÉTIQUETTE ROUGE **1.9%** FINANCEMENT À L'ACHAT 36 MOIS*

*Taxes en sus. Voir détails chez concessionnaire



BR32EM AA

2004 TOYOTA COROLLA

LOCATION 48 MOIS **199\$***
 Comptant 101\$



Claude
 Dir. général des ventes

Daniel
 Dir. commercial

ST-GEORGES

TOYOTA
 227-1330

8865, boulevard Lacroix

St-Georges www.toyota.ca



Jean-Francois
 Conseiller en produits

Mario
 Conseiller en produits

Nicolas
 Conseiller en produits

Marcel
 Conseiller en produits

376516-1

Les plus beaux échanges de la saison!

**INFORMEZ-VOUS
POUR UNE 1^{re} et 2^e
CHANCE AU CRÉDIT**



2003-ECONOLINE E250
allongé, 3/4 tonne, air clim., portes de côté et arrières vitrées, seul. 12000 km, gar. juin 2006 ou 60000 km, pare-choc à pare-choc
22 900\$



2003-SORENTO EX
Tout équipé complet, garantie 555, siège élect., air clim. thermostatique, full, full, full
27 995\$



2003-MAGENTIS LX
V6, tout équipé complet, toit ouvrant, trans. steptronic, vitres fumées, 29000 km, gar. 555
18 995\$



2002- (2) SEDONA
tout équipé complet, garantie 555, 2 systèmes chauffage **A PARTIR DE**
15 900\$



2002-SUNFIRE SLX
4 p., auto., air clim., bar. de portes, aileron, 46000 km, bal. de gar. cie jusqu'à 100000 km
9 985\$



~~11485\$~~
2002-FOCUS SE
4 p., auto., overdrive, air clim., sys. ouverture sans clé, etc., 35000 km, bal. gar. jusqu'à 100000 km
10 585\$

**AUTOMOBILES
DU BOULEVARD Kia**

3260, route Kennedy, Notre-Dame-des-Pins
www.autoblvd.net

**774-4100
227-1416**



~~10865\$~~
2002-ACCENT GL
4 p., avec air, auto., full, 39000 km, bal. de garantie jusqu'à 100000 km
SPECIAL 9 865\$



2001-CHEV. CK 1500 SILVERADO
4x4, 4.8L, lecteur cassette, int. bte, mags, 53000 km, balance de gar. cie
16 985\$



2001-SPORTAGE EX
4x4, auto., full, 58000 km, balance de garantie compagnie
14 995\$



2001-RIO LS
5 vitesses, CD, vitres et portes élect., miroirs élect., 58000 km, bal. de gar. cie
8 800\$



99-ACURA 3.2 TL
V6, tout équipé complet, 91000 km, comme neuf
16 900\$



~~6995\$~~
2000-NÉON LE
4 portes, air clim., lecteur cassette, aileron, 69000 km, bal. de garantie cie
SPECIAL 5 995\$

DÉGEL des PRIX



2003-FORD WINDSTAR LX
16995\$ 5 portes, 3.8L, tout équipé vitres teintées, CD, siège électrique, et plus...
garantie Ford 3 ans ou 60000 km
A NE PAS MANQUER!

P.G. Lessard AUTO

www.pglessard.com

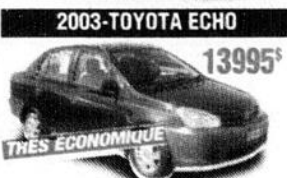
310, route 204, St-Prosper 594-8844 • 228-9320

• St-Prosper
• St-Georges

**OUVERT LES SOIRS DU LUNDI
AU JEUDI - SAMEDI DE 9H00 À MIDI**



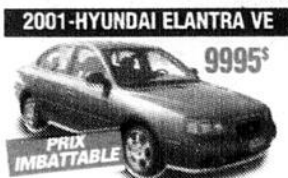
STÉPHANIE VAILLANCOURT Directrice commerciale
ÉRIC VEILLEUX 225-7209
MARC COUTURE 226-3870 ou 225-2325
YVES LESSARD co-proprétaire



2003-TOYOTA ECHO
13995\$
TRÈS ÉCONOMIQUE
4 portes, automatique, pneus 14 pce, CD, volant réglable, bas km, garantie 5 ans/100000 km



2003-CHEVROLET CAVALIER
11995\$
CHOIX DE COULEURS
4 p., automatique, moteur Ecotec, 140 hp, CD, volant réglable, valise élect., 17000 km, garantie améliorée 5 ans/100000 km



2001-HYUNDAI ELANTRA VE
9995\$
PRIX IMBATTABLE
Automatique, équipement complet, lecteur CD, 68000 km, garantie Hyundai 5 ans/100000 km, impeccable!



2000-PONTIAC SUNFIRE GT
9995\$
CONDITION AT
2 portes, 5 vit., noir, mags, air, CD, cassette, volant réglable, cruise et plus... bas km



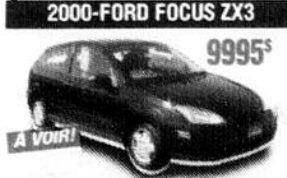
2001-GMC SIERRA SL
16995\$
PRÊT POUR LE TRAVAIL
V8, 4.8L, automatique, boîte longue, mags, bas km, fond de boîte, différentiel barré



98-DODGE DAKOTA SPORT+
14495\$
DEMARREUR INCLUS
4x4, king cab, noir, automatique, V6, cruise, volant réglable, fond boîte, vitres teintées



97-FORD RANGER XLT 4X4
12995\$
FAITES VITE! 68000 KM SEUL
5 vitesses, tout équipé, 4x4, 4L, mags, vitres teintées, bon entretien



2000-FORD FOCUS ZX3
9995\$
A VOIR!
3 portes, noir, automatique, lecteur CD, 55000 km, valise électrique, impeccable



2000-OLDSMOBILE ALERO GX
9495\$
150 CHEVAUX
4 portes, automatique, CD, cassette, aileron, siège électrique, cruise et plus... bien équipé



98-CHEVROLET MALIBU
8495\$
IMPECCABLE
V6, très bas km, 56000 km, équipé au complet, siège élect., télécommande, CD



99-DODGE STRATUS
7995\$
ÉCONOMIQUE ET CONFORTABLE
Automatique, équipement complet, démarreur à distance, très propre, à ne pas manquer!



97-TOYOTA TERCEL CE
5495\$
BAS PRIX
2 portes, 5 vitesses, air climatisé, démarreur à distance, 90000 km, économique, faites vite!